



Manual do utilizador

B710
B720
B730



PREFÁCIO

Foram feitos todos os esforços, no sentido de garantir que a informação contida neste documento é completa, precisa e actualizada. O fabricante não assume qualquer responsabilidade pelo resultado dos erros fora do seu controlo. O fabricante também não pode garantir que as alterações a software e equipamento realizadas por outros fabricantes e referidas no presente manual não afectarão a aplicabilidade das informações nele contidas. A menção a produtos de software fabricados por outras empresas não constitui, necessariamente, a adesão aos mesmos por parte do fabricante.

Embora tenham sido envidados todos os esforços para tornar este manual o mais preciso e útil possível, não nos responsabilizamos, expressa ou implicitamente, pela exactidão ou integridade da informação nele contida.

Os controladores e manuais mais actuais encontram-se disponíveis em:

<http://www.okiprintingsolutions.com>

07108910 Ed.01, Copyright © 2010 OKI Europe Ltd. Todos os direitos reservados.

OKI é uma marca comercial registada da OKI Electric Industry Company, Ltd.

OKI Printing Solutions é uma marca registada da OKI Data Corporation.

Energy Star é uma marca comercial da United States Environmental Protection Agency.

Microsoft, MS-DOS e Windows são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation.

Apple, Macintosh, Mac e Mac OS são marcas da Apple Inc.

Outros nomes de produtos e marcas são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais dos respectivos proprietários.



Enquanto participante no programa Energy Star, o fabricante determinou que este produto está em conformidade com as directrizes da Energy Star para eficiência de energia.

B710n	✓	B720n	✗	B730n	✗
B710dn	✓	B720dn	✓	B730dn	✓

B720n e B730n obtiveram a qualificação Energy Star para produtos com funções de poupança de energia; produto certificado quando fornecido (ou utilizado) com uma unidade duplex.



Este produto cumpre os requisitos das Directivas do Conselho 2004/108/CE (EMC), 2006/95/CE (LVD) e 2009/125/CE (EuP), conforme emenda, onde aplicável, com vista à aproximação à legislação dos Estados-membros relativamente à Compatibilidade electromagnética, Baixa tensão e Produtos consumidores de energia.

Os seguintes cabos foram utilizados para avaliar este produto em termos de conformidade com a directiva EMC 2004/108/CE e quaisquer outras configurações poderão afectar esta conformidade.

TIPO DE CABO	COMPRIMENTO (METROS)	NÚCLEO	BLINDAGEM
Alimentação	2.0	✗	✗
USB	3.0	✓	✗
Série	3.0	✓	✗
Paralela	3.0	✓	✗
LAN	3.0	✓	✗

PRIMEIROS SOCORROS DE EMERGÊNCIA

Tenha cuidado com o pó do toner:

Caso seja ingerido, dê pequenas quantidades de água fria e procure ajuda médica. NUNCA tente induzir o vômito.



Caso seja inalado, conduza a pessoa para uma área aberta bem arejada. Procure assistência médica.

Se entrar em contacto com os olhos, lave abundantemente com água durante, pelo menos, 15 minutos, mantendo os olhos abertos. Procure assistência médica.

Se entornar no corpo, lave com água fria e sabão para ajudar a reduzir o risco de manchar a pele ou a roupa.

FABRICANTE/IMPORTADOR PARA A UE/REPRESENTANTE AUTORIZADO

OKI Europe Limited (operando como OKI Printing Solutions)

Blays House
Wick Road
Egham
Surrey, TW20 0HJ
Reino Unido

Para informações sobre vendas, assistência ou questões gerais, contacte o seu distribuidor local.

INFORMAÇÃO AMBIENTAL



ÍNDICE

Prefácio	2
Primeiros socorros de emergência	3
Fabricante/Importador para a UE/representante autorizado	3
Informação ambiental	3
Índice	4
Notas, cuidados e avisos	6
Acerca deste manual	7
Documentação	7
Utilização online	8
Imprimir páginas	8
Operações básicas	9
Componentes principais e respectivas funções	9
Configuração padrão	9
Com acessórios opcionais	10
Vista interna	11
Ligar e desligar a impressora	12
Ligar a impressora	12
Desligar a impressora	12
Modo de Poupança de Energia	13
Sair do modo de poupança de energia	13
Cancelar/verificar a impressão	13
Cancelar a impressão	13
Verificar o estado dos dados de impressão	14
Visualizar a configuração dos acessórios opcionais e as definições do tabuleiro de papel	14
Unidade Flash USB	15
Painel de controlo	16
Acerca deste capítulo	16
Funcionalidades do painel de controlo	16
Visor	17
Ecrã Imprimir	17
Ecrã Menu	17
Navegar nos menus do painel de controlo	18
Alterar o idioma do visor e dos relatórios	18
Imprimir o mapa de menus	19
Como alterar a palavra-passe - Administrador	19
Impressão	20
Opções de impressão	20
Imprimir a partir do computador	20
Funcionalidades de impressão úteis na caixa de diálogo Propriedades	21
Definir tipos de suporte	21
Envelopes	21
Colocar e imprimir em envelopes	21
Transparências	23
Colocar e imprimir em transparências	23
Etiquetas	24
Colocar e imprimir em etiquetas	24
Imprimir em papel de tamanho personalizado/papel longo	25
Colocar papel de tamanho personalizado	25
Definir tamanhos de papel personalizados	26
Imprimir em tamanho de papel personalizado	27

Funcionalidades especiais de impressão . . . . .	.28
Imprimir documentos confidenciais - Impressão segura . . . . .	.28
Tarefa armazenada . . . . .	.28
Impressão de provas - Imprimir após verificar o resultado da impressão .28	
Imprimir a uma hora especificada - Tarefa temporizada . . . . .	.28
Impressão directa de ficheiros PDF . . . . .	.28
Imprimir via correio electrónico - Impressão de E-mails . . . . .	.29
Impressão de códigos de barras . . . . .	.29
Imprimir ficheiros a partir de uma unidade flash USB . . . . .	.29
Colocar papel. . . . .	.31
Tabuleiros tipo cassette. . . . .	.31
Definições do menu. . . . .	.34
Resolução de problemas . . . . .	.35
Quando o papel encrava. . . . .	.35
Dentro da tampa A . . . . .	.35
Dentro do tabuleiro de papel. . . . .	.36
Dentro da tampa B . . . . .	.37
Dentro da tampa C (unidade duplex) . . . . .	.38
Dentro da tampa D (tabuleiros de recepção com desvio) . . . . .	.38
Quando ocorrem problemas . . . . .	.38
Quando a qualidade da impressão é fraca . . . . .	.42
Problemas relacionados com a rede. . . . .	.44
Utilizar TCP/IP. . . . .	.44
Manutenção diária. . . . .	.45
Substituição do cartucho de toner/tambor . . . . .	.45
Cuidados ao manusear o cartucho de toner/tambor. . . . .	.45
Substituir o cartucho de toner/tambor . . . . .	.46
Acessórios opcionais . . . . .	.48
Referências. . . . .	.48
Limpar a impressora . . . . .	.48
Limpar o exterior. . . . .	.48
Limpar o interior . . . . .	.49
Limpar os rolamentos de alimentação . . . . .	.49
Ao deslocar a impressora . . . . .	.52
Especificações . . . . .	.54
Índice . . . . .	.55
Detalhes de contacto da OKI. . . . .	.56

NOTAS, CUIDADOS E AVISOS

NOTA

A nota fornece informações adicionais para completar o texto principal.

CUIDADO!

O sinal de cuidado fornece informações adicionais cujo incumprimento pode provocar danos no ou o mau funcionamento do equipamento.

AVISO!

O sinal de aviso fornece informações adicionais cujo incumprimento pode resultar em risco de lesões pessoais.

Para protecção do produto e para garantir que beneficia de todas as funcionalidades, este modelo foi concebido para funcionar apenas com cartuchos de toner genuínos originais. Qualquer outro cartucho poderá simplesmente não funcionar, mesmo que seja descrito como "compatível" e, caso funcione, o desempenho do produto e a qualidade da impressão poderão ser afectados.

A utilização de produtos não genuínos poderá invalidar a garantia.

Especificações sujeitas a alteração sem aviso prévio. Todas as marcas registadas confirmadas.

ACERCA DESTE MANUAL

NOTA

As imagens utilizadas neste manual podem incluir funções opcionais que o seu produto não possui.

DOCUMENTAÇÃO

Este manual faz parte de um conjunto de documentos online e impressos que se destinam a ajudá-lo a familiarizar-se com o produto e a tirar o maior partido das suas inúmeras e vantajosas funcionalidades. A documentação está resumida da forma apresentada abaixo para referência e pode ser encontrada no CD dos manuais, salvo indicação em contrário:

- > **Folheto de instruções para uma instalação segura:** fornece informações relativas à utilização segura do produto.

Este folheto é um documento impresso fornecido com o produto e deverá ser lido antes de instalar a sua máquina.

- > **Manual de configuração:** descreve a forma correcta de desembalar, preparar e ligar o seu produto.

É um documento impresso fornecido com o produto.

- > Este **Manual do utilizador:** ajuda-o a familiarizar-se com o produto e a tirar o melhor partido das suas muitas funcionalidades. Também estão incluídas linhas de orientação sobre resolução de problemas e manutenção, para garantir o melhor desempenho possível. Para além disso, é fornecida informação sobre como adicionar acessórios opcionais, à medida que as suas necessidades de impressão evoluem.

- > **Reference Guide:** fornece informações adicionais sobre funções de impressão avançadas, definições do menu, servidor Web incorporado e mensagens de erro da impressora.

- > **Manual de rede:** ajuda-o a familiarizar-se com a funcionalidade da placa de interface de rede incorporada.

Este é um documento electrónico e está disponível no Web site de suporte (www.okiprintingsolutions.com)

- > **Manuais de instalação:** fornecidos com os consumíveis e acessórios opcionais para descrever como devem ser instalados.

Estes documentos são fornecidos com os consumíveis e acessórios opcionais.

- > **Ajuda online:** informações online relativas ao software do controlador da impressora e do Monitor de estado.

UTILIZAÇÃO ONLINE

Este manual foi concebido para ser lido no monitor, utilizando o Adobe Acrobat Reader. Utilize as ferramentas de visualização e navegação fornecidas com o Acrobat.

Existem diversas referências cruzadas neste manual, sendo que cada uma delas está realçada em [texto azul](#). Quando clicar numa referência será imediatamente remetido para a secção do manual que contém o material referenciado.

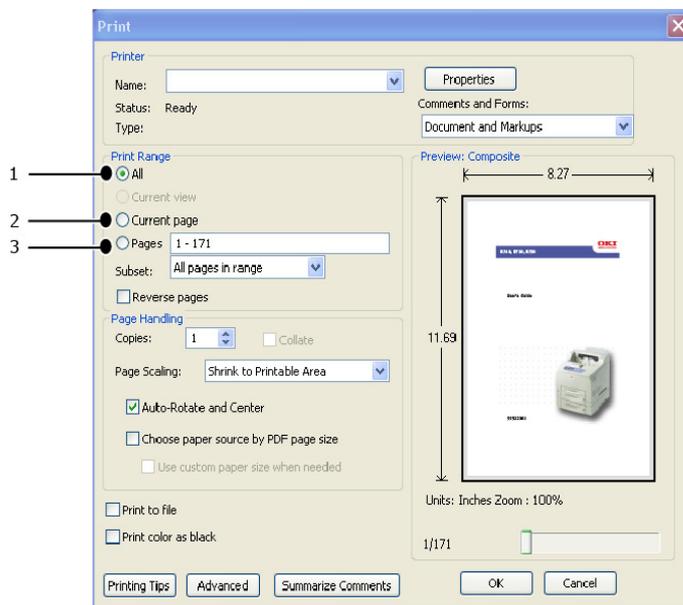
Pode aceder a informações específicas de duas formas:

- > Na lista de marcadores no lado esquerdo do ecrã, clique no tópico pretendido para passar para a secção do mesmo. (Se não estiverem disponíveis marcadores, utilize ["Índice" na página 4.](#))
- > Na lista de marcadores, clique em ["Índice remissivo"](#) para aceder a esta secção do manual. (Se não estiverem disponíveis marcadores, utilize ["Índice" na página 4.](#)) Procure o termo de interesse no índice remissivo que está ordenado alfabeticamente e clique no número de página associado para ir para a página que aborda o tema.

IMPRIMIR PÁGINAS

É possível imprimir todo o manual, páginas individuais ou secções. O procedimento é o seguinte:

1. Na barra de ferramentas, seleccione **Ficheiro > Imprimir** (ou prima as teclas Ctrl + P).
2. Escolha as páginas que pretende imprimir:
 - (a) **All pages (Todas as páginas)**, (1), para imprimir o manual completo.
 - (b) **Current page (Página actual)**, (2), para imprimir a página que está a visualizar.

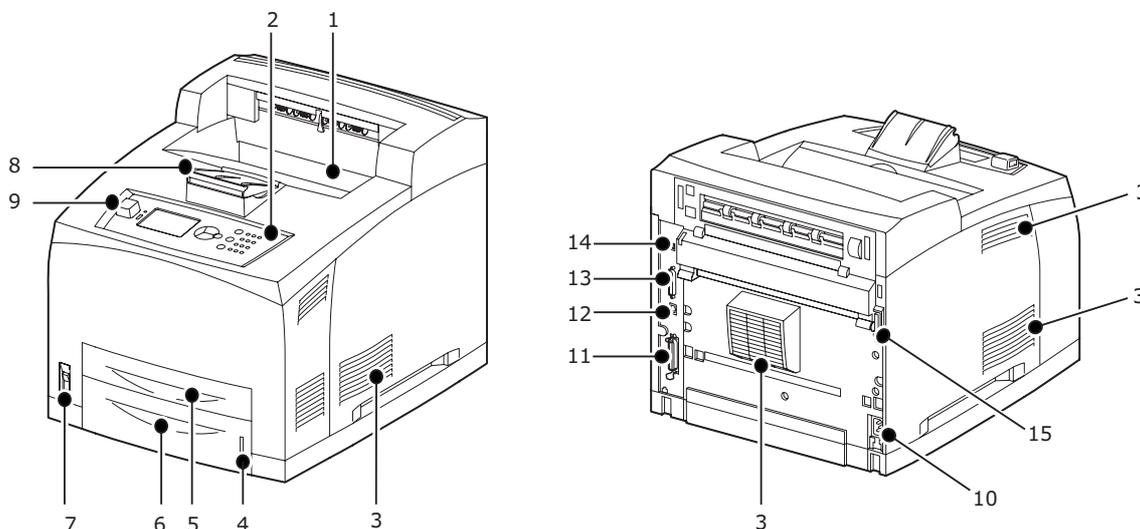


- (c) **Pages from (Páginas de) e to (até)**, (3), para imprimir o intervalo de páginas especificado pelos números de página introduzidos.
- (d) Clique em **OK**.

OPERAÇÕES BÁSICAS

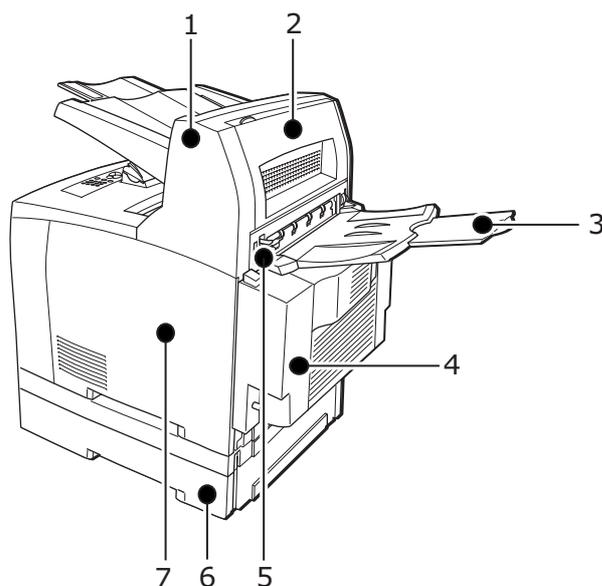
COMPONENTES PRINCIPAIS E RESPECTIVAS FUNÇÕES

CONFIGURAÇÃO PADRÃO



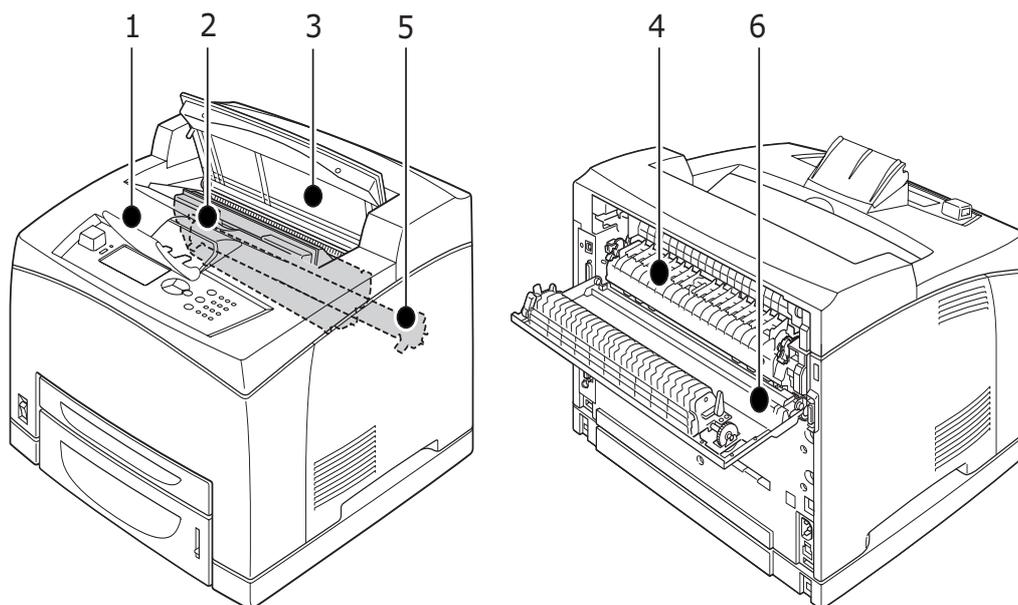
Nº	NOME	DESCRIÇÃO
1.	Tabuleiro de saída central	As tarefas de impressão saem para este local com a face impressa voltada para baixo.
2.	Painel de controlo	É constituído pelos botões de controlo essenciais, indicadores e um visor.
3.	Saída de ventilação	Liberta calor de modo a impedir que o interior da impressora sobreaqueça. Não obstrua esta área.
4.	Medidor de papel	Um medidor para verificar a quantidade remanescente de papel. Acoplado ao tabuleiro de 550.
5.	Tabuleiro 1	Define o tabuleiro de 150.
6.	Tabuleiro 2	Define o tabuleiro de 550.
7.	Interruptor de alimentação	Liga e desliga a impressora. Se premir o interruptor para a posição < >, a impressora será ligada, sendo desligada se premir o referido interruptor para a posição <0>.
8.	Extensão do papel	Eleve esta peça quando imprimir em papel maior do que Letter/A4.
9.	Porta USB de anfitrião	Para ligar a unidade Flash USB.
10.	Conector do cabo de alimentação	Para ligar o cabo de alimentação.
11.	Conector paralelo	Para ligar o cabo paralelo.
12.	Conector de rede	Para ligar o cabo de rede ao ligar esta impressora à rede para ser utilizada.
13.	Conector USB	Para ligar o cabo USB.
14.	Conector série	Para ligar o cabo de série.
15.	Conector da unidade duplex	Para ligar a unidade duplex opcional.

COM ACESSÓRIOS OPCIONAIS



Nº	NOME	DESCRIÇÃO
1.	Tabuleiro de recepção com desvio (opcional)	Permite-lhe escalonar a posição de saída para cada tarefa de impressão (saída com desvio).
2.	Tampa D (opcional)	Abra esta tampa quando existir papel encravado no interior do tabuleiro de recepção com desvio.
3.	Tabuleiro posterior (opcional)	Utilize este tabuleiro se pretender reduzir a possibilidade de o papel ficar dobrado ao imprimir papel espesso. As tarefas de impressão saem para este local com a face impressa voltada para cima.
4.	Unidade duplex (Tampa C)	Permite a impressão frente e verso. Quando existir papel encravado no interior da unidade duplex, é descrito como tampa C.
5.	Alavanca do tabuleiro de saída posterior	Após o tabuleiro posterior ter sido montado, a localização da saída do papel poderá alternar entre o referido tabuleiro e o tabuleiro de saída central. Eleve a alavanca para que a saída se efectue através do tabuleiro posterior e baixe a alavanca para que a saída se efectue através do tabuleiro de saída central.
6.	Tabuleiro universal A4 (Tabuleiro 3 e Tabuleiro 4 opcionais)	É possível montar nesta impressora um máximo de dois níveis de um tabuleiro universal Letter/A4 (550).
7.	Tampa destacável direita	Remova-a ao montar acessórios opcionais, como, por exemplo, um disco rígido, o compact flash e um módulo de memória DDR adicional.

VISTA INTERNA

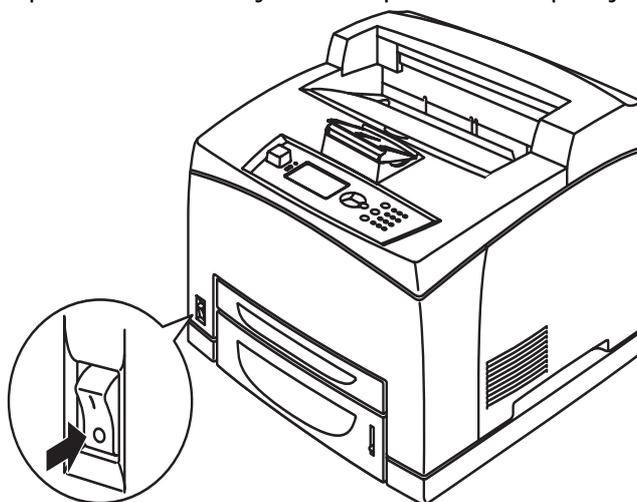


Nº	NOME	DESCRIÇÃO
1.	Extensão do papel	Eleve esta peça quando imprimir em papel maior do que /A4.
2.	Cartucho de toner/tambor	Contém o toner e o tambor fotossensível.
3.	Tampa A	Abra-a ao substituir o cartucho de toner/tambor e ao remover papel encravado.
4.	Unidade de fusão	Fixa o toner no papel. Não lhe toque ao utilizar a impressora, pois estará quente.
5.	Cartucho do rolo de transferência	Transfere a imagem do toner na superfície do tambor fotossensível para o papel.
6.	Tampa B	Abra-a ao remover papel encravado.

LIGAR E DESLIGAR A IMPRESSORA

LIGAR A IMPRESSORA

1. Coloque o interruptor de alimentação da impressora na posição <|>.



2. Quando a impressora for ligada, serão apresentados diversos ecrãs no painel de controlo. Verifique se o ecrã muda para Ready To Print (Pronta a imprimir).

NOTA

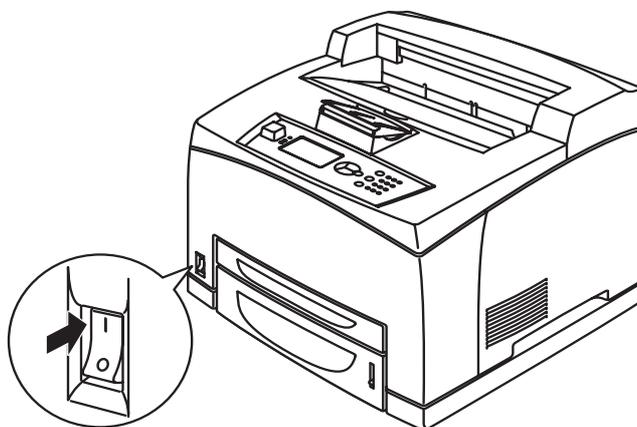
Se for apresentada uma mensagem de erro, consulte a Lista de mensagens no Reference Guide para obter a orientação sobre como corrigir o erro.

DESLIGAR A IMPRESSORA

NOTA

- > Não desligue a impressora enquanto a impressão estiver a decorrer. Tal procedimento poderá originar um encravamento de papel.
 - > Depois de a impressora ser desligada, os dados de impressão remanescentes nesta impressora ou as informações guardadas na memória desta impressora serão eliminados.
-

1. Ao verificar o visor no painel de controlo, confirme se a impressora não se encontra a processar quaisquer dados. A impressora tem de apresentar Ready To Print (Pronta a imprimir) OU Power Save (Poupança de energia).
2. Coloque o interruptor de alimentação na posição <O> para desligar a impressora.



MODO DE POUPANÇA DE ENERGIA

Esta impressora está equipada com um modo Power Save (Poupança de energia) para reduzir o consumo de energia quando se encontrar inactiva. O tempo de inactividade predefinido desde a última actividade de impressão até a impressora entrar no modo Power Save (Poupança de energia) é de 5 minutos. Este tempo pode ser ajustado pelo utilizador para um dos seguintes: 5, 15, 30, 60 ou 120 minutos.

Quando a impressora não recebe quaisquer dados de impressão num espaço de 5 minutos (predefinição) desde que a última página foi impressa, a impressora entra no modo Power Save (Poupança de energia). O painel de controlo apresenta uma mensagem informativa a indicar que a impressora está no Power Save Mode (Modo de poupança de energia). O consumo de energia durante o modo Power Save (Poupança de energia) é de 10 Watts, ou menos, e a impressora demora cerca de 10 segundos a sair do modo Power Save (Poupança de energia) e ficar pronta a imprimir.

SAIR DO MODO DE POUPANÇA DE ENERGIA

A impressora sai automaticamente do modo Power Save (Poupança de energia) assim que receber dados do computador ou se for premida qualquer tecla no painel de controlo.

CANCELAR/VERIFICAR A IMPRESSÃO

CANCELAR A IMPRESSÃO

Para cancelar a impressão, é possível cancelar a tarefa de impressão nesta impressora ou no computador.

Cancelar uma tarefa de impressão na impressora

Prima o botão **CANCEL (CANCELAR)** e, em seguida, prima o botão **ON LINE** no painel de controlo. Contudo, as páginas que estejam a ser impressas no momento continuarão a ser impressas.

Cancelar tarefas de impressão no computador

Faça duplo clique no ícone de impressora  no canto inferior direito da barra de tarefas do Windows.

Na janela apresentada, clique com o botão direito do rato no nome do documento que pretende eliminar e clique na tecla **DELETE (ELIMINAR)**.

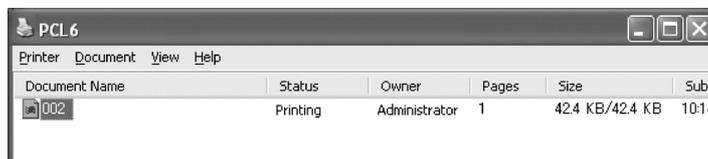


VERIFICAR O ESTADO DOS DADOS DE IMPRESSÃO

Verificar no Windows

Faça duplo clique no ícone de impressora  na barra de tarefas no canto inferior direito do ecrã.

Na janela apresentada, verifique a coluna, **Status (Estado)**.



VISUALIZAR A CONFIGURAÇÃO DOS ACESSÓRIOS OPCIONAIS E AS DEFINIÇÕES DO TABULEIRO DE PAPEL

Ao utilizar esta impressora como impressora de rede e com o protocolo SNMP activado, é possível visualizar no controlador da impressora a configuração dos acessórios opcionais e as definições configuradas no painel de controlo, como, por exemplo, o tipo ou o tamanho de papel. Estas definições são apresentadas no separador **Opções**. Esta secção explica o procedimento utilizando o Windows XP como exemplo.

NOTA

- > Quando for utilizada uma ligação USB ou Paralela a esta impressora, esta funcionalidade não pode ser utilizada. Deverá definir manualmente os itens no controlador da impressora.
- > Não é possível obter as informações do tabuleiro posterior. Deverá definir o item manualmente.
- > No caso das definições de tamanho e tipo de papel, deverá configurá-las previamente no painel de controlo. Mesmo que altere as definições aqui, estas não se reflectirão na impressora.
- > Ao utilizar esta funcionalidade, tem de activar a porta SNMP (predefinição: Activar) na impressora utilizando o painel de controlo.
- > Apenas os utilizadores com direitos de administrador podem alterar as definições. Os utilizadores sem direitos de administrador apenas podem verificar os conteúdos.

-
1. No menu **Iniciar**, clique em **Impressoras e Faxes** e, em seguida, visualize as propriedades da impressora a ser utilizada.
 2. Selecciona esta impressora, clique com o botão direito do rato e selecciona **Propriedades**.
 3. Clique no separador **Device Options (Opções do dispositivo)**.
 4. Clique em **Get Information from Printer (Obter informações da impressora)**.

NOTA

As propriedades da impressora podem ser visualizadas no controlador da impressora.

-
5. Clique em **OK**.
 6. O conteúdo do separador **Device Options (Opções do dispositivo)** será actualizado com base nos dados obtidos a partir da impressora.

UNIDADE FLASH USB

Pode imprimir ficheiros PDF até à versão de PDF 1.6 directamente a partir de uma unidade flash USB sem qualquer ligação a um computador anfitrião. Consulte ["Imprimir ficheiros a partir de uma unidade flash USB" na página 29](#).

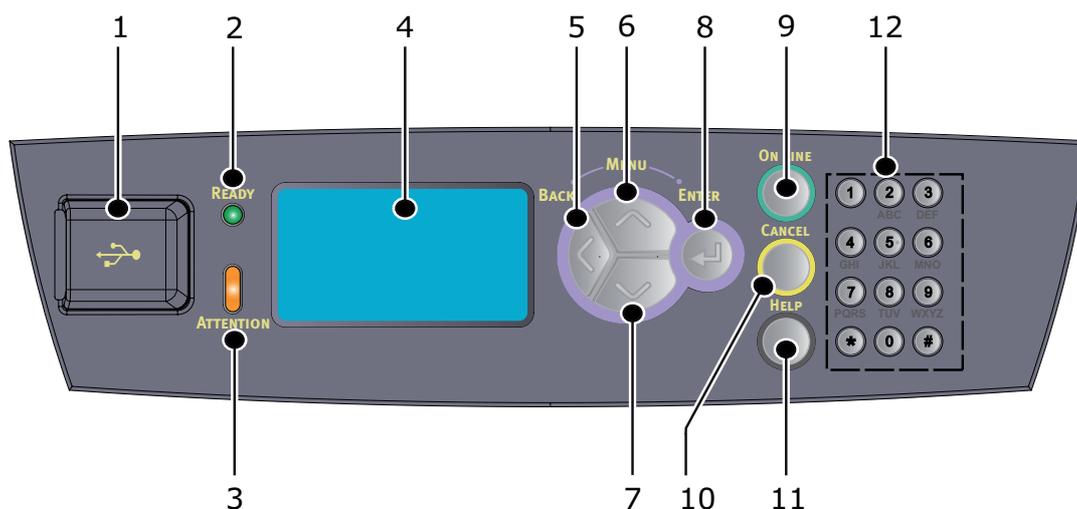
PAINEL DE CONTROLO

ACERCA DESTE CAPÍTULO

Este capítulo apresenta o painel de controlo e as respectivas funções, demonstrando igualmente como navegar pelos menus e submenus do painel de controlo que permitem ver e alterar as definições da impressora.

FUNCIONALIDADES DO PAINEL DE CONTROLO

O painel de controlo encontra-se localizado na frente da impressora e contém o visor (LCD), indicadores e botões que permitem ver e alterar as definições da impressora.



Nº	NOME	DESCRIÇÃO
1.	Porta USB de anfitrião	Para imprimir ficheiros PDF e outros a partir de uma unidade flash USB.
2.	Indicador READY (PRONTA)	Quando está aceso, a impressora está pronta para receber dados a partir do computador.
3.	Indicador ATTENTION (ATENÇÃO)	Quando se encontrar aceso, existirá uma avaria na impressora. É necessária a intervenção do utilizador.
4.	LCD	Apresenta os itens de definições, estado da máquina e mensagens.
5.	Botão BACK	Prima este botão para recuar um passo na estrutura de menus.
6.	Botão MENU para cima	Prima o botão para aceder ao ecrã Menu. Prima o botão para se mover para o funcionamento do menu. Quando se encontrar no funcionamento do menu, se premir repetidamente o botão menu, mover-se-á para baixo ao longo da lista dos menus.
7.	Botão MENU para baixo	Prima o botão para aceder ao ecrã Menu. Prima estes botões para se deslocar para o menu, item ou valor pretendidos no visor.

Nº	NOME	DESCRIÇÃO
8.	Botão ENTER	Prima para seleccionar a definição de menu actualmente apresentada. Quando estiver a alterar os valores, se premir o botão ENTER, a actividade actualmente apresentada será executada ou o valor actualmente apresentado será guardado.
9.	Botão ON LINE	Prima-o para entrar no estado off-line. Quando se encontrar no estado off-line, a máquina não poderá receber dados nem processar a impressão. Prima-o novamente para sair do estado off-line e entrar no estado on-line (no qual a máquina poderá receber dados a partir do computador).
10.	Botão CANCEL (CANCELAR)	Prima para cancelar a impressão. Prima-o para sair do modo Menu.
11.	Botão HELP	Quando ocorre um erro, é apresentada uma mensagem no LCD para premir o botão Help (Ajuda) para obter mais informações sobre os ecrãs Help (Ajuda) disponíveis.
12.	Teclado numérico	Utilize-o para introduzir números, letras maiúsculas/minúsculas e símbolos na Linha de Entrada de dados.

VISOR

São apresentados dois tipos de ecrã: o ecrã Imprimir (para visualizar o estado da impressora) e o ecrã Menu (para definir a configuração).

NOTA

A mensagem apresentada será diferente consoante as opções instaladas e o estado das definições.

ECRÃ IMPRIMIR

O ecrã Imprimir surge quando a máquina está a imprimir ou a aguardar dados. São apresentados no ecrã os conteúdos que se seguem.

- > Estado da impressora actual – por exemplo, Ready To Print (Pronta a imprimir), Printing (A imprimir), etc.
- > Porta a receber dados – A porta da impressora que está actualmente a receber dados de impressão, como, por exemplo, USB, Net, etc.
- > Emulação – A emulação PDL (Page Description Language) que está a ser actualmente utilizada, como, por exemplo, PCL, PS, etc.
- > Barra de estado do toner — Apresenta o toner restante.

ECRÃ MENU

Ecrã para configurar definições relacionadas com a impressora. Este ecrã é apresentado quando premir os botões **MENU**. É apresentado o primeiro menu de uma lista de menus e se premir novamente o botão **para cima** ou **para baixo** percorre os menus das impressoras disponíveis.

NAVEGAR NOS MENUS DO PAINEL DE CONTROLO

Para navegar nos menus do painel de controlo, proceda da seguinte forma:

1. Prima o botão **MENU** para aceder ao Menu.
2. Utilize os botões **para cima** e **para baixo** no painel de controlo para percorrer os menus. Quando o item que pretende alterar for apresentado, prima **ENTER** para visualizar os submenus desse item.
3. Utilize os botões **para cima** e **para baixo** para percorrer os itens do submenu. Quando o item que pretende alterar for apresentado, prima **ENTER** para visualizar a definição.
4. Utilize os botões **para cima** e **para baixo** para se deslocar para cima e para baixo nas definições disponíveis para o item do submenu. Quando o item que pretende alterar for apresentado, prima **ENTER** para seleccionar a definição. Aparece um asterisco (*) junto à definição, indicando que esta definição está agora em vigor.
5. Efectue um dos seguintes passos:
 - > Prima o botão **BACK (RETROCEDER)** para se deslocar para cima na lista de menus;ou...
 - > Prima o botão **ON LINE** ou **CANCEL (CANCELAR)** para sair do sistema de menus.

ALTERAR O IDIOMA DO VISOR E DOS RELATÓRIOS

O idioma predefinido para as mensagens no visor e relatórios impressos é o Inglês. É possível alterar esta definição para um idioma diferente da seguinte forma.

1. Prima o botão **MENU** no painel de controlo para aceder ao Menu.
2. Prima o botão **para baixo** desloque-se para *Menus* e prima o botão **ENTER** para seleccionar.
3. Prima o botão **para baixo** para *Sys Config Menu (Menu Config. sistema)* e prima o botão **ENTER** para seleccionar.
4. Prima o botão **para baixo** para se deslocar para o submenu *Language (Idioma)* e prima o botão **ENTER**.
5. Prima o botão **para baixo** para se deslocar para o idioma pretendido e prima o botão **ENTER**. Aparece um asterisco (*) junto do idioma seleccionado.
6. Efectue um dos seguintes passos:
 - > Prima o botão **BACK (RETROCEDER)** para se deslocar para cima na lista de menus;ou...
 - > Prima o botão **ON LINE** ou **CANCEL (CANCELAR)** para sair do sistema de menus.

IMPRIMIR O MAPA DE MENUS

Para imprimir um mapa de menus a partir do painel de controlo da impressora:

1. Prima o botão **MENU** no painel de controlo.
2. Prima o botão **para baixo** para se deslocar para Information Menu (Menu de informações) e prima o botão **ENTER**.
3. Prima o botão **para baixo** para se deslocar para Print Menu Map (Impr. Mapa Menu) e prima o botão **ENTER**.
4. Prima o botão **ENTER** para executar a impressão do mapa de menus.

COMO ALTERAR A PALAVRA-PASSE - ADMINISTRADOR

Pode definir cada categoria no menu do utilizador e também restringir o acesso a alterações destas definições. As definições de administrador estão protegidas por palavra-passe. Consulte o Reference Guide para obter detalhes sobre como alterar a palavra-passe de administrador.

IMPRESSÃO

OPÇÕES DE IMPRESSÃO

Esta impressora dispõe de três formas de modificar as opções de impressão:

- > Painel de controlo
- > Controlador da impressora
- > Servidor Web incorporado

Pode aceder às opções de impressão no controlador da impressora através da aplicação que está a utilizar ou através do Menu Impressoras e Faxes (no Windows). O Servidor Web incorporado (EWS) permite o acesso a todas as funções da impressora e apresenta-as como páginas HTML. Pode aceder ao EWS a partir de qualquer estação remota através do acesso HTTP.

Consulte o Reference Guide para obter detalhes sobre como aceder ao EWS.

NOTA

- > *Se existir um conflito entre as definições no Control Panel (Painel de controlo), Printing Preferences (Preferências de impressão) ou Embedded Web Server (Servidor Web incorporado) e as definições da impressora definidas através da sua aplicação, as definições da aplicação prevalecem sobre quaisquer outras.*
 - > *A opção do EWS só está disponível quando a impressora está ligada à rede.*
-

IMPRIMIR A PARTIR DO COMPUTADOR

Esta secção explica o procedimento básico ao imprimir a partir de um software de aplicação num ambiente Windows®. O procedimento poderá diferir consoante o computador ou a configuração de sistema utilizada.

NOTA

Não desligue a impressora enquanto a impressão estiver a decorrer. Tal procedimento poderá originar um encravamento de papel.

Esta secção explica a impressão com o controlador PCL como exemplo.

- 1.** No menu **Ficheiro** do software de aplicação, seleccione **Imprimir**.
 - 2.** Seleccione esta impressora como a impressora a ser utilizada para iniciar a impressão. Para utilizar as diversas funcionalidades de impressão desta impressora, visualize a caixa de diálogo Propriedades da impressora para definir os itens necessários.
Para obter mais detalhes sobre cada um dos itens e como defini-los, consulte a Ajuda Online para o controlador da impressora.
-

NOTA

Se as informações relativas ao tabuleiro de papel não estiverem correctas, altere as definições no separador Setup (Configuração) do controlador da impressora antes de continuar. Para obter mais detalhes sobre como alterar as definições, consulte a ajuda online relativa ao controlador da impressora.

FUNCIONALIDADES DE IMPRESSÃO ÚTEIS NA CAIXA DE DIÁLOGO PROPRIEDADES

- > As selecções que se seguem estão disponíveis no separador **Setup (Configuração)**: Tamanho do Papel, Tipo de Suporte, Origem de Papel, Papel de Destino, Opções de Alimentação de Papel*, Modo de Acabamento** e Impressão Frente e Verso.

As Opções de Alimentação de Papel incluem: Redimensionamento Automático, Capas, Mudança Automática de Tabuleiro, Verificar Papel e Ignorar Páginas em Branco, Definições do Tabuleiro 1 e Tipo de Suporte.

**O Modo de Acabamento inclui: Standard, 2 para cima, 4 para cima, 6 para cima, 8 para cima, 9 para cima, 16 para cima, Impressão de Posters e Folheto.

NOTA

É possível definir as funções de impressão na caixa de diálogo de propriedades do ícone de impressora através da selecção de Impressoras e Faxes (ou Definições) > Impressoras, consoante o sistema operativo. Consulte o Reference Guide para obter informações detalhadas sobre as funções no controlador da impressora.

DEFINIR TIPOS DE SUPORTE

A impressora pode suportar vários suportes especiais. Cada tipo de suporte requer um manuseamento especial. A forma mais conveniente de definir o suporte é através das Propriedades da Impressora no computador. Também pode definir o suporte através do painel de controlo ou utilizando o Servidor Web incorporado (EWS).

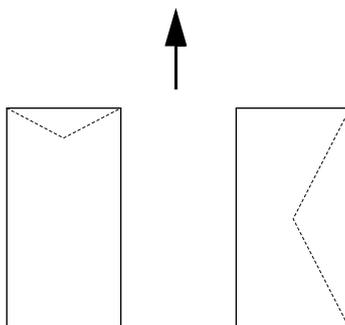
ENVELOPES

Os envelopes podem ser impressos a partir de todos os tabuleiros. Para mais detalhes sobre os envelopes que podem ser utilizados, consulte o Reference Guide. O procedimento para imprimir em envelopes é o seguinte.

COLOCAR E IMPRIMIR EM ENVELOPES

Ao colocar um envelope, tenha em atenção o seguinte:

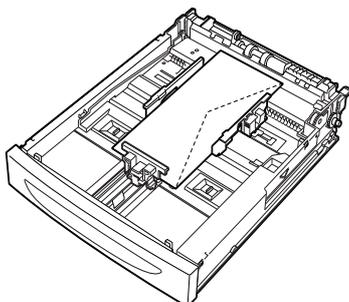
- > Utilize envelopes especificamente concebidos para impressoras a laser.
- > Não é possível imprimir no lado inverso do envelope.
- > Não coloque mais de 15 envelopes no Tabuleiro 1 ou mais de 80 envelopes nos Tabuleiros 2, 3 e 4.
- > Feche as abas dos envelopes e coloque-os com o lado do endereço voltado para cima e com o lado da aba para baixo, conforme indicado abaixo.



CUIDADO!

O calor da unidade de fusão pode derreter algumas etiquetas adesivas e possivelmente danificar a impressora.

1. Coloque os envelopes na orientação vertical de modo a que as abas fiquem viradas para o lado direito.



NOTA

Coloque os envelopes C5 pela margem mais estreita no tabuleiro.

2. Faça deslizar a guia de comprimento e a guia de largura direita para o tamanho dos envelopes colocados.
3. No painel de controlo, altere o tipo de papel para *Envelope*.
4. No painel de controlo, altere o tamanho do papel do tabuleiro para corresponder ao tipo de envelope colocado.

NOTA

- > *Terá de desactivar a Auto Sense (Det. Autom.) para alterar as definições.*
 - > *Também pode alterar as definições utilizando o EWS.*
-

5. No menu **Ficheiro**, seleccione **Imprimir**.
6. Seleccione esta impressora na lista pendente e clique em **Propriedades**.
7. Seleccione o tabuleiro de papel colocado a partir de Source (Origem) ou clique em **Media Type (Tipo de suporte)** e seleccione **Envelope**.
8. Clique em **OK**.
9. Clique em **Print (Imprimir)** na caixa de diálogo Print (Imprimir) para iniciar a impressão.

TRANSPARÊNCIAS

Pode imprimir em transparências a partir de qualquer tabuleiro.

COLOCAR E IMPRIMIR EM TRANSPARÊNCIAS

A forma de colocar transparências no tabuleiro de papel é idêntica à forma de colocar papel de tamanho padrão. Para mais detalhes, consulte "[Colocar papel](#)" na página 31. No entanto, antes de colocar transparências, considere os seguintes pontos:

- > Remova todos os outros suportes antes de colocar transparências no tabuleiro.
- > Não coloque transparências acima da linha indicada; isto pode provocar encravamentos na impressora.
- > Manuseie as transparências pelas extremidades para evitar dedadas e dobras que podem dar origem a uma fraca qualidade de impressão.
- > Não utilize transparências com as listas voltadas para baixo.
- > Não utilize a impressão duplex para transparências.
- > Utilize apenas transparências concebidas para suportar o calor da impressão a laser.
- > As transparências com molduras brancas ou as transparências totalmente a cores não podem ser utilizadas.

NOTA

A impressão contínua de transparências poderá fazer com que as transparências impressas se coleem umas às outras. Como orientação, remova as transparências do tabuleiro de saída após cerca de 20 folhas e, em seguida, folheie-as para baixar as respectivas temperaturas.

1. Folheie as transparências para garantir que todas as folhas ficam separadas.
2. Insira-as pela margem mais estreita.
3. Faça deslizar a guia de comprimento e a guia de largura direita para o tamanho das transparências colocadas.
4. No painel de controlo, altere o tipo de papel para `Transparency` (Transparência).

NOTA

- > Tem de desactivar a *Auto-sense (Det. Autom.)* antes de definir o tipo de papel.
 - > Também pode alterar as definições utilizando o *EWS*.
-

5. No menu **Ficheiro**, seleccione **Imprimir**.
6. Seleccione esta impressora como a impressora a ser utilizada e clique em **Propriedades**.
7. Clique na caixa de lista pendente **Media Type (Tipo de suporte)** e clique em **Transparencies (Transparências)**.
8. Na lista pendente **Source (Origem)** seleccione o tabuleiro de papel colocado.
9. Clique na lista pendente de **Paper Size (Tamanho do papel)** e seleccione o tamanho do documento original.
10. Clique em **OK**.
11. Clique em **Print (Imprimir)** na caixa de diálogo Print (Imprimir) para iniciar a impressão.

ETIQUETAS

Pode imprimir etiquetas a partir de qualquer tabuleiro.

COLOCAR E IMPRIMIR EM ETIQUETAS

Antes de colocar as etiquetas no tabuleiro, considere os seguintes pontos:

- > Utilize etiquetas especificamente concebidas para impressoras a laser.
 - > Imprima apenas num lado da folha de etiquetas.
 - > Não coloque mais de 100 folhas de etiquetas no Tabuleiro 1 ou mais de 290 nos Tabuleiros 2, 3 e 4.
 - > Não coloque etiquetas acima da linha indicada; isto pode provocar encravamentos na impressora.
1. Insira as folhas de etiquetas pela margem mais estreita e voltadas para cima.
 2. Faça deslizar a guia de comprimento e a guia de largura direita para o tamanho das folhas de etiquetas colocadas.
 3. No painel de controlo, altere o tipo de papel para `Labels` (Etiquetas).

NOTA

- > *Tem de desactivar a Auto-sense (Det. Autom.) antes de definir o tipo de papel.*
 - > *Também pode alterar as definições utilizando o EWS.*
-

4. No menu **Ficheiro**, seleccione **Imprimir**.
5. Seleccione esta impressora como a impressora a ser utilizada e clique em **Propriedades**.
6. Clique na caixa de lista pendente **Media Type (Tipo de suporte)** e clique em **Labels (Etiquetas)**.
7. Na lista pendente **Source (Origem)** seleccione o tabuleiro de papel colocado.
8. Clique na lista pendente de **Paper Size (Tamanho do papel)** e seleccione o tamanho do documento original.
9. Clique em **OK**.
10. Clique em **Print (Imprimir)** na caixa de diálogo Print (Imprimir) para iniciar a impressão.

IMPRIMIR EM PAPEL DE TAMANHO PERSONALIZADO/PAPEL LONGO

Esta secção explica como imprimir em tamanho de papel personalizado, como, por exemplo papel longo.

Os tamanhos de papel que podem ser definidos nesta impressora são os seguintes:

NOTA

- > O tamanho de papel personalizado tem de ser definido no painel de controlo e no controlador da impressora, consulte ["Definir tamanhos de papel personalizados"](#) na página 26.
- > Tem de desactivar a Auto-sense (Det. Autom.) antes de definir o tipo de papel.
- > Para colocar papel de tamanho longo com a extremidade mais comprida superior a 356 mm, coloque o papel de modo a que a margem fique saliente relativamente ao tabuleiro.

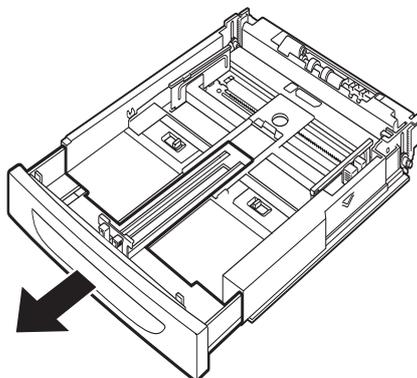
TABULEIRO	MARGEM MAIS COMPRIDA	MARGEM MAIS ESTREITA
Tabuleiro 1	215,9 - 1219,2 mm (8,5 pol. - 48 pol.) ^a	76,2 - 127 mm (3 pol. - 5 pol.)
Tabuleiro 2, 3 e 4	215,9 - 355,6 mm (8,5 pol. - 14 pol.) ^a	98,4 - 148 mm (3,875 pol. - 5,83 pol.)

a. A qualidade de impressão não é garantida em papel com um tamanho superior a 356 mm (14 pol.).

COLOCAR PAPEL DE TAMANHO PERSONALIZADO

A forma de colocar papel de tamanho personalizado com a margem mais comprida inferior a 356 mm nos tabuleiros 1 a 4 é idêntica à colocação de papel de tamanho padrão. Para mais detalhes, consulte ["Colocar papel"](#) na página 31.

Para colocar papel longo no Tabuleiro 1, siga o procedimento abaixo:

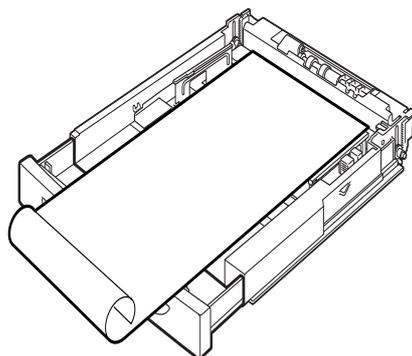


1. Puxe o tabuleiro de papel o mais para fora possível.

NOTA

Puxe a peça extensível o mais para fora possível. Para mais detalhes sobre o procedimento de estender o tabuleiro de papel, consulte ["Colocar papel"](#) na página 31.

2. Coloque o papel com o lado a imprimir voltado para cima. Dobre a extremidade posterior do papel para cima de modo a que não caia do tabuleiro.



3. Insira completamente o tabuleiro de papel na impressora.

DEFINIR TAMANHOS DE PAPEL PERSONALIZADOS

Antes de imprimir, defina o tamanho personalizado no controlador da impressora.

Tem de configurar igualmente as definições no painel de controlo ao colocar papel de tamanho personalizado nos Tabuleiros 1 a 4 para impressão. Para obter mais detalhes sobre o painel de controlo, consulte Setting Custom Paper Sizes (Definir tamanhos de papel personalizados) no Reference Guide.

CUIDADO!

Ao definir o tamanho de papel no controlador da impressora e no painel de controlo, especifique o tamanho do papel efectivamente utilizado. A definição do tamanho errado para impressão causará uma detecção de encravamento. Isto será particularmente verdadeiro se configurar um tamanho superior ao utilizar um papel com uma largura estreita.

No controlador da impressora, defina o tamanho personalizado na caixa de diálogo **Paper Size (Tamanho do papel)**. Esta secção explica o procedimento utilizando o Windows XP como exemplo.

NOTA

Apenas os utilizadores com direitos de administrador podem alterar as definições. Os utilizadores sem esses direitos apenas podem verificar os conteúdos.

1. No menu **Ficheiro**, clique em **Imprimir**.
2. Selecciona **Propriedades** e, em seguida, secciona o separador **Setup (Configuração)**.
3. Selecciona a opção conforme necessário: **Source (Origem)**, **Media Type (Tipo de suporte)**, etc.
4. Poderá seleccionar um tamanho personalizado previamente memorizado a partir da lista ou poderá adicionar um tamanho personalizado adicional.
5. Para adicionar um novo tamanho personalizado:
 - (a) Selecciona as **Paper Feed Options (Opções de alimentação de papel)**.
 - (b) Clique em **Custom Size (Tamanho personalizado)**.
 - (c) No campo Nome, escreva um nome para o tamanho personalizado.

- (d) Clique no botão de opção **Unit of measure (Unidade de medida)** para seleccionar as unidades que pretende utilizar (mm para milímetros ou polegada para polegadas.)
- (e) No campo Largura, introduza a largura do tamanho de papel personalizado.
- (f) No campo Comprimento, introduza o comprimento do tamanho de papel personalizado.
- (g) Clique em **Add (Adicionar)** para memorizar o novo tamanho personalizado.
- (h) Clique em **OK** para fechar a caixa de diálogo.

NOTA

- > *Poderá utilizar Modificar selecção para alterar um tamanho personalizado anteriormente memorizado.*
 - > *Poderá utilizar Eliminar selecção para eliminar um tamanho personalizado anteriormente memorizado.*
-

IMPRIMIR EM TAMANHO DE PAPEL PERSONALIZADO

O procedimento para imprimir em tamanho de papel personalizado é o seguinte.

NOTA

A forma de visualizar a caixa de diálogo Propriedades diferirá consoante o software de aplicação. Consulte o manual de cada um dos respectivos softwares de aplicação.

- 1.** No menu **Ficheiro**, seleccione **Imprimir**.
- 2.** Seleccione esta impressora como a impressora a ser utilizada e clique em **Preferences (Preferências)**.
- 3.** Clique no separador **Setup (Configuração)**.
- 4.** Seleccione o tabuleiro adequado a partir de **Source (Origem)**.
- 5.** No **Paper Size (Tamanho do papel)**, seleccione o tamanho do documento original.
- 6.** Em **Media Types (Tipos de suporte)**, seleccione o tamanho personalizado registado e, em seguida, clique em **OK**.
- 7.** Clique em **Print (Imprimir)** na caixa de diálogo Print (Imprimir) para iniciar a impressão.

FUNCIONALIDADES ESPECIAIS DE IMPRESSÃO

Pode encontrar instruções detalhadas sobre como utilizar estas funções no Reference Guide.

NOTA

- > *A utilização de algumas destas funções requer a instalação de um disco rígido opcional ou compact flash na impressora.*
 - > *O disco rígido poderá ser danificado e eliminar dados importantes guardados no disco rígido. Recomendamos que efectue cópias de segurança dos seus dados.*
-

IMPRIMIR DOCUMENTOS CONFIDENCIAIS - IMPRESSÃO SEGURA

A Impressão segura é uma funcionalidade que permite incluir uma palavra-passe a uma tarefa de impressão num computador, enviá-la para a impressora para um armazenamento temporário e, em seguida, imprimir a tarefa a partir do painel de controlo da impressora. Quando a impressão de uma Impressão segura estiver concluída, a tarefa será automaticamente eliminada.

TAREFA ARMAZENADA

Uma tarefa armazenada é o mesmo que uma tarefa de impressão segura, excepto no facto de não ser eliminada do dispositivo de armazenamento após ser impressa, a não ser que o solicite especificamente no painel de controlo da impressora. Ao armazenar dados frequentemente utilizados na impressora, é possível imprimir a tarefa a partir do painel de controlo da impressora, sem a enviar a partir do computador de forma repetida.

IMPRESSÃO DE PROVAS - IMPRIMIR APÓS VERIFICAR O RESULTADO DA IMPRESSÃO

A Impressão de provas é uma funcionalidade que permite o armazenamento de dados de impressão de várias cópias no disco rígido ou no compact flash, imprimir apenas o primeiro conjunto para verificar o resultado da impressão e, se for satisfatório, imprimir as cópias remanescentes a partir do painel de controlo.

IMPRIMIR A UMA HORA ESPECIFICADA - TAREFA TEMPORIZADA

A funcionalidade de impressão retardada permite o armazenamento prévio dos dados na impressora e, em seguida, a sua impressão automática à hora especificada.

IMPRESSÃO DIRECTA DE FICHEIROS PDF

É possível enviar um ficheiro PDF directamente para a impressora para que seja impresso sem utilizar o controlador da impressora. À medida que os dados de impressão são enviados directamente para a impressora, o processo de impressão é mais simples do que a impressão com o controlador da impressora e é efectuado a uma velocidade mais rápida.

NOTA

Poderá não ser possível imprimir directamente alguns dos ficheiros PDF na impressora devido à forma como foram criados. Quando isto acontecer, abra os ficheiros PDF e utilize o controlador da impressora para os imprimir.

IMPRIMIR VIA CORREIO ELECTRÓNICO - IMPRESSÃO DE E-MAILS

Quando o disco rígido opcional ou o compact flash tiverem sido instalados e a impressora se encontrar ligada a uma rede, activando-a de modo a receber e-mails através da comunicação TCP/IP, os e-mails podem ser enviados de um computador para esta impressora.

A impressão do conteúdo dos e-mails e dos anexos TIFF ou PDF pode ser efectuada a partir desta impressora.

Pode ser necessário activar esta funcionalidade através da página da Web em Networking/Receive Settings.

IMPRESSÃO DE CÓDIGOS DE BARRAS

Esta impressora utiliza comandos de selecção de tipos de letra PCL standard para permitir a impressão de códigos de barras gerados por algoritmos.

Vantagens:

- > Aplicável a qualquer geração de códigos de barras
- > Geração automática de somas de verificação
- > Adição automática de caracteres de paragem e início

Geração inteligente de códigos de barras

Ao contrário de outras aplicações de códigos de barras, que se limitam a adicionar tipos de letra a um PC ou impressora, esta impressora aumenta o potencial da linguagem PCL5. A formatação de códigos de barras, a detecção de erros e o cálculo de somas de verificação são executados pela impressora, reduzindo o tráfego no anfitrião e na rede. Os códigos de barras podem ser impressos em quase todos os tamanhos e rotações, larguras e alturas de barra. É possível incorporar texto de legenda nas barras ou imprimir-lo acima ou abaixo das barras em vários tipos de letra e tamanhos.

Consulte o Reference Guide para obter informações de utilização detalhadas sobre todas as funções de impressão acima.

IMPRIMIR FICHEIROS A PARTIR DE UMA UNIDADE FLASH USB

O conector USB de anfitrião no painel de controlo pode ser utilizado para ligar uma unidade Flash USB. Pode imprimir directamente a partir da unidade Flash USB. Os ficheiros armazenados na unidade Flash têm de ser dos seguintes formatos:

- > PDF suportado (até à v 1.6)
- > PCL5, PCL6, FX80 ou PostScript
- > Texto genérico (por exemplo, um ficheiro .txt)

O tamanho dos ficheiros PDF é limitado ao espaço disponível na memória Flash padrão do utilizador, a menos que exista um Compact Flash ou um Disco rígido opcional instalado. O ficheiro PDF pode ser colocado no directório raiz ou subdirectório na unidade Flash USB.

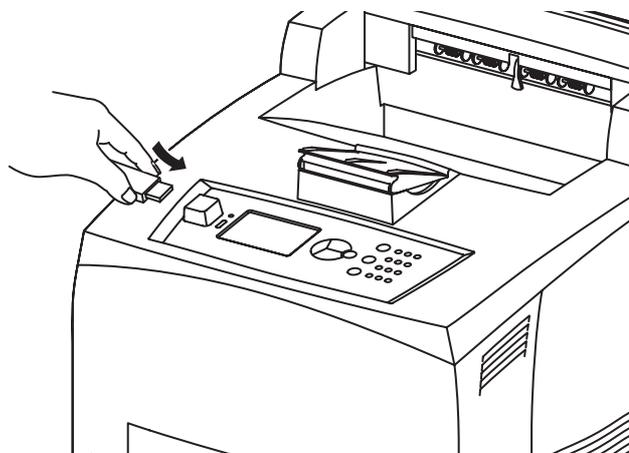
Para imprimir um ficheiro PDF:

1. Prima o botão **ON LINE** para voltar a colocar a impressora no estado online.

NOTA

Se a impressora estiver no Power Save Mode (Modo de poupança de energia) quando ligar a unidade Flash USB, a impressora não irá reconhecê-la.

2. Ligue a unidade Flash USB ao conector USB de anfitrião no painel de controlo. É emitido um breve sinal sonoro pela impressora ao reconhecer a unidade Flash USB. O menu da unidade USB é apresentado.



3. Nos submenús, a opção **Print** (Imprimir) está seleccionada por predefinição. Prima o botão **ENTER**. É apresentada uma lista de ficheiros armazenados na unidade Flash USB.

NOTA

Se os ficheiros estiverem num directório, DIR é apresentado após o nome. Prima ENTER para aceder ao directório.

4. Utilize os botões **para cima** e **para baixo** para seleccionar o ficheiro que pretende imprimir e prima **ENTER**.
5. No pedido de **Número de cópias**, utilizando o teclado numérico introduza o número de cópias e prima **ENTER**. O ficheiro é agora impresso.

NOTA

O valor predefinido do número de cópias é 1.

Assim que a impressão terminar, a impressora regressa ao estado **Ready To Print** (Pronta a imprimir). Pode agora remover a unidade Flash USB.

Para cancelar uma tarefa de impressão:

1. Prima o botão **CANCEL (CANCELAR)** no painel de controlo. A mensagem **On Line to accept** (Online p/aceitar) é apresentada.
2. Prima o botão **ON LINE**. A impressão é cancelada e a impressora regressa ao estado **Ready To Print** (Pronta a imprimir).

COLOCAR PAPEL

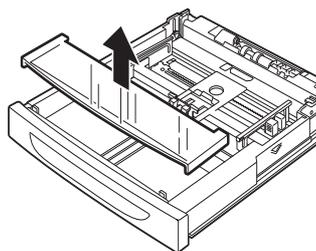
TABULEIROS TIPO CASSETE

FORMATO	DIMENSÕES	PESO	LIMITE DE CARREGAMENTO DE PAPEL
Tabuleiro 1	A5, B5, A4, Executive, Letter, Legal 13, Legal 14 ^a	64 - 216 g/m ²	150 folhas de 75 g/m ²
	Statement		
	A6, Envelopes: COM-9, COM-10, Monarch, DL, C5 ^b		
Tabuleiro 2 e Tabuleiros 3 e 4 opcionais	Idênticas às do Tabuleiro 1	64 - 216 g/m ²	550 folhas de 75 g/m ²

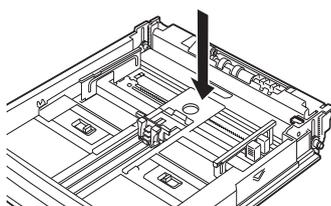
a. Tamanhos padrão que podem ser automaticamente detectados.

b. É necessário definir o tamanho do papel no painel de controlo.

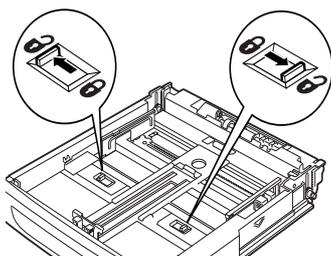
1. Coloque o tabuleiro de papel numa superfície plana e retire a cobertura (se instalada).



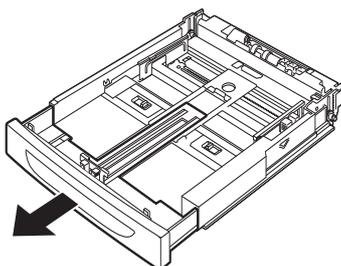
2. Se a placa de base do tabuleiro de papel estiver levantada, empurre-a para baixo.



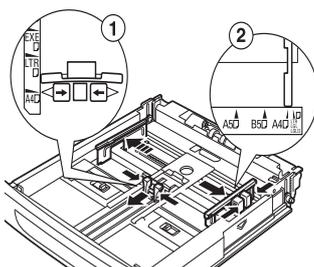
3. Ao colocar papel com um comprimento superior a A4, faça deslizar as patilhas de fixação esquerda e direita no tabuleiro de papel para fora de modo a desbloqueá-las.



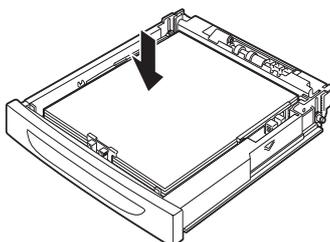
4. Segure a pega do tabuleiro de papel e puxe a respectiva parte extensível para a frente até chegar à respectiva posição máxima.



5. Aperte a guia de comprimento e deslize-a para o formato de papel desejado (1). Aperte a guia de largura direita e faça-a deslizar para o tamanho de papel desejado (2).



6. Coloque o papel com o lado a imprimir voltado para cima e com os quatro cantos alinhados.



7. Feche a cobertura do tabuleiro de papel e insira completamente o tabuleiro na impressora.

CUIDADO!

- > **Não coloque papel que ultrapasse a linha de enchimento máximo ou a capacidade máxima permitida.**
- > **Alinhe correctamente a guia de largura direita com a largura do papel. Se a guia de largura direita não estiver no devido lugar, o papel não será alimentado correctamente e poderá causar encravamentos de papel.**
- > **A cobertura do tabuleiro deve estar bem fechada; caso contrário, o papel poderá ficar desalinhado.**

8. Consoante os tipos e formatos do papel colocado, é necessário configurar as definições no painel de controlo. Altere o tipo de papel quando colocar um tipo de papel que não papel normal, como, por exemplo, papel reciclado, papel espesso ou transparências. Configure o tamanho de papel quando colocar um tamanho de papel personalizado.

NOTA

*Pode utilizar o Tabuleiro 1 para alimentação manual de papel. Altere as definições no Controlador da impressora para **Manual Feed (Alimentação manual)**. Coloque uma folha de cada vez e prima **Enter** para iniciar a impressão.*

DEFINIÇÕES DO MENU

O menu da impressora permite-lhe visualizar e alterar as definições internas da impressora. As definições estão agrupadas em categorias ou "menus" como, por exemplo, Information Menu (Menu de informações) ou Print Menu (Menu de impressão).

Algumas destas definições são semelhantes às do controlador da impressora ou do software de aplicação. As definições que pode alterar utilizando este software funcionam como as predefinições da impressora. Estas podem ser substituídas pelas definições existentes no controlador da impressora ou na aplicação. Por exemplo, se tiver definido o número de cópias nas definições do Printer Menu (Menu da impressora) como uma, este número será substituído se seleccionar três cópias do documento no controlador da impressora.

Consulte o Reference Guide para obter detalhes sobre as definições do menu.

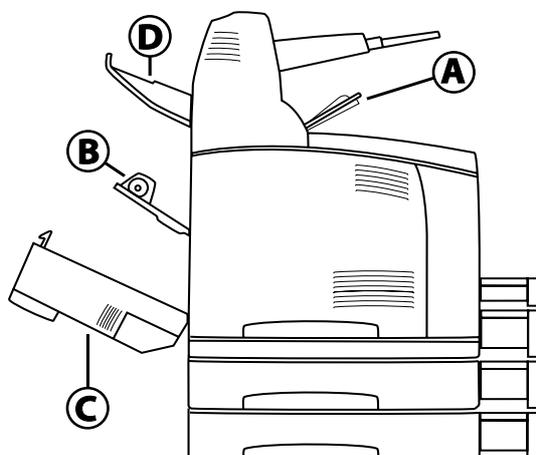
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

QUANDO O PAPEL EN CRAVA

CUIDADO!

Ao remover papel encravado, certifique-se de que não ficam pedaços de papel rasgado dentro da máquina. Se estiver uma folha de papel enrolada à volta do rolo de aquecimento, ou quando retirar um papel encravado que seja difícil ou impossível ver, não tente removê-lo sozinho. Se o fizer, poderá provocar ferimentos ou queimaduras. Desligue a máquina imediatamente e entre em contacto com o seu revendedor ou assistência.

Seguindo a mensagem apresentada no painel de controlo, abra a tampa (as tampas são identificadas tal como é apresentado na figura) e remova o papel encravado. Se o papel estiver rasgado, certifique-se de que não ficam quaisquer pedaços de papel na impressora.

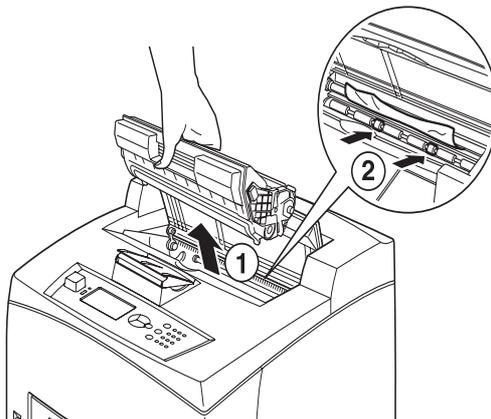


DENTRO DA TAMPA A

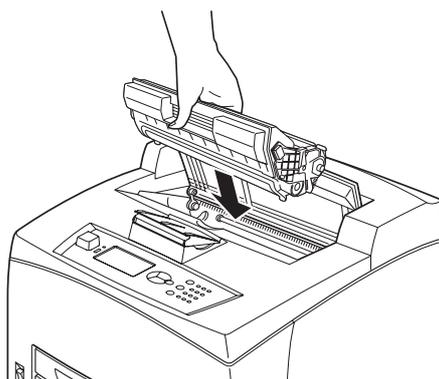
Quando o tabuleiro opcional de recepção com desvio estiver instalado, feche o tabuleiro antes de abrir a tampa A.

Abra a Tampa quando for apresentada uma mensagem para remover o cartucho de toner/tambor.

1. Abra a tampa A (1) e, segurando no cartucho de toner/tambor pela pega, remova-o da impressora (1).
2. Faça o rolo girar conforme apresentado e remova qualquer papel que se encontre encravado no interior (2).



3. Coloque novamente o cartucho de toner/tambor e a tampa A nas respectivas posições originais.



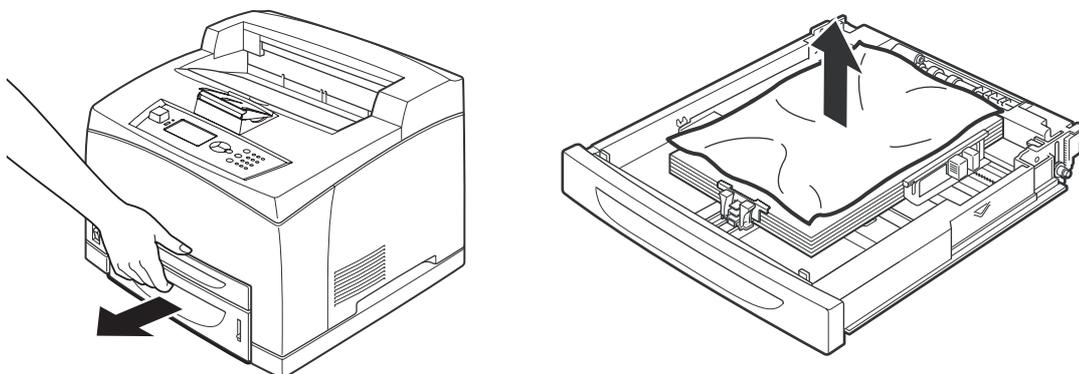
NOTA

- > Quando estiver instalado o tabuleiro opcional de recepção com desvio, feche a tampa A antes de colocar novamente o tabuleiro na respectiva posição original.
 - > Se continuar a imprimir com o tabuleiro fechado, poderá provocar um encravamento de papel. Utilize sempre a impressora com o tabuleiro aberto.
-

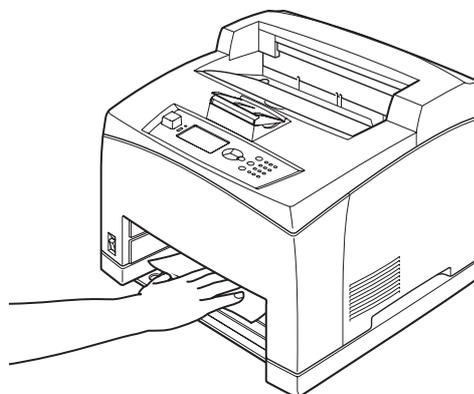
DENTRO DO TABULEIRO DE PAPEL

Puxar os tabuleiros de papel para fora

1. Puxe todos os tabuleiros de papel e remova qualquer papel vincado.

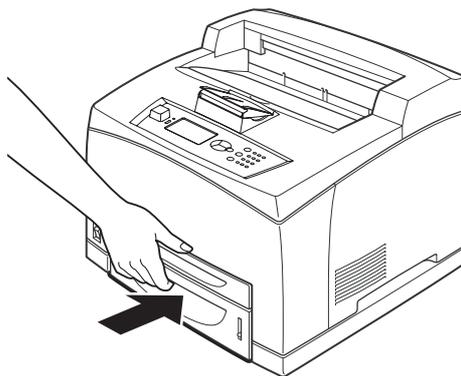


2. Examine o interior da impressora e remova qualquer papel encravado.

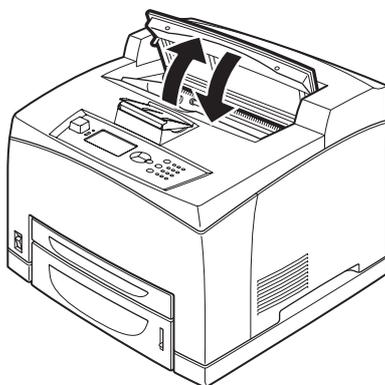


Após remover o papel,

1. Volte a inserir completamente os tabuleiros de papel na impressora.

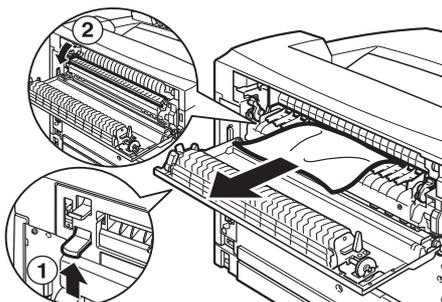


2. Abra e feche a tampa A. Este procedimento eliminará a mensagem de erro.



DENTRO DA TAMPA B

1. Abra a tampa da unidade Duplex, caso esteja instalada.
2. Remova o tabuleiro posterior ao abrir a tampa posterior.



3. Eleve a alavanca conforme apresentado no diagrama e abra a tampa B (1).

ATENÇÃO!

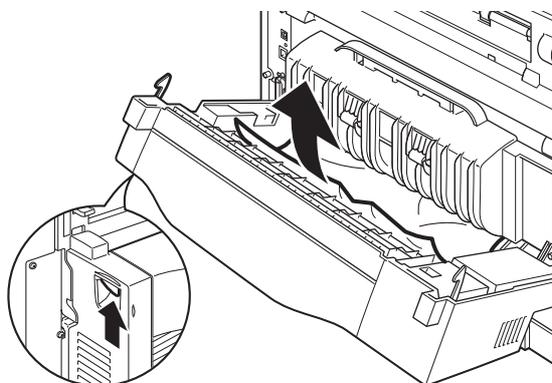
A unidade de fusão encontra-se quente. Se lhe tocar directamente, poderá queimar-se.

4. Após a abrir a tampa B, abra a tampa da unidade de fusão (2) e remova qualquer papel encravado.
5. Feche a unidade de fusão, a tampa B e instale o tabuleiro posterior.

6. Feche a unidade duplex, caso esteja instalada.

DENTRO DA TAMPA C (UNIDADE DUPLEX)

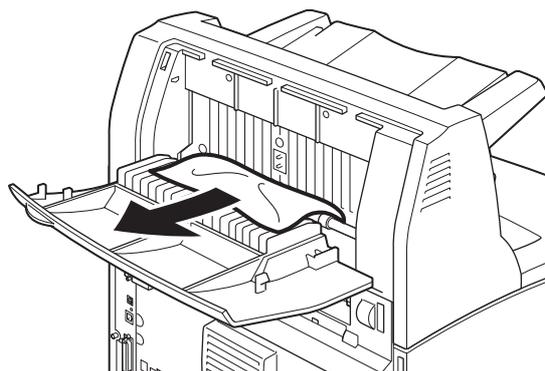
1. Empurre a alavanca para cima conforme apresentado no diagrama para abrir a tampa.



2. Retire o papel encravado e feche a tampa.

DENTRO DA TAMPA D (TABULEIROS DE RECEPÇÃO COM DESVIO)

Abra a tampa e remova o papel conforme apresentado.



QUANDO OCORREM PROBLEMAS

Antes de tratar o problema como uma avaria da máquina, consulte a tabela que se segue e verifique novamente o estado da impressora.

AVISO!

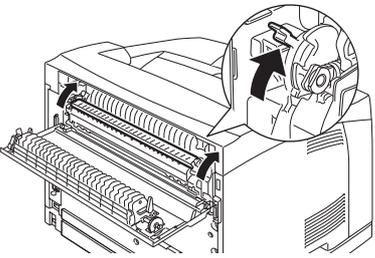
- > **Nunca abra nem remova tampas da máquina que estejam presas com parafusos, a menos que tal seja especificamente indicado no manual do utilizador. Um componente de alta tensão poderá causar um choque eléctrico.**
- > **Não tente alterar a configuração da máquina nem modificar quaisquer peças. Uma modificação não autorizada poderá originar fumo ou mesmo incêndio.**

NOTA

As limitações da impressora e as definições incorrectas na impressora, computador e servidor correspondentes ao seu ambiente de rede poderão resultar igualmente em problemas de impressão.

SINTOMA	MOTIVO/ACÇÃO
Sem energia.	A impressora está desligada? Coloque o interruptor de alimentação na posição < > para ligar a impressora.
	O cabo de alimentação está desligado ou não está bem ligado? Desligue a impressora e ligue novamente o cabo de alimentação à tomada eléctrica. Em seguida, ligue a impressora.
	O cabo de alimentação está ligado a uma tomada eléctrica com a tensão correcta? Ligue a impressora exclusivamente a uma tomada eléctrica com uma tensão e corrente adequadas.
Não é possível imprimir.	A luz do indicador READY (Pronta) está desligada? Se for o caso, a impressora encontra-se off-line ou no modo de definições do menu. Prima o botão ON LINE para colocar novamente a impressora no estado on-line.
	É apresentada uma mensagem no painel de controlo? Siga a mensagem para rectificar o problema. É fornecida uma lista de mensagens e uma orientação sobre como lidar com as referidas mensagens no Reference Guide.
	Quando um cabo paralelo é utilizado para uma ligação, está a ser utilizado um computador que suporte comunicação bidireccional? Consulte as instruções no Menu paralela no Reference Guide.
	Se a impressora possuir memória insuficiente, utilize um dos seguintes métodos para rectificar o problema. Quando o controlador da impressora estiver definido como 1200 ppp no separador Graphics (Gráficos), defina-o como 600 ppp . Instale a memória adicional (opcional) para aumentar a memória. Reduza a complexidade da tarefa de impressão.
Tarefa de impressão enviada, mas a luz no indicador READY (PRONTA) não se encontra a piscar ou acesa.	O cabo da interface está desligado? Desligue a impressora e verifique a ligação do cabo de interface.
	A interface está configurada? Verifique o estado das portas da interface.
	O ambiente do computador encontra-se correctamente configurado? Verifique o ambiente do computador, como, por exemplo, o controlador da impressora.
A luz do indicador ATTENTION (ATENÇÃO) encontra-se acesa.	É apresentada uma mensagem de erro no painel de controlo? Verifique a mensagem apresentada e rectifique o erro. É fornecida uma lista de mensagens e uma orientação sobre como lidar com as referidas mensagens no Reference Guide.
A luz do indicador ATTENTION (ATENÇÃO) encontra-se a piscar.	Ocorreu um erro que não consegue rectificar por si próprio. Registe a mensagem de erro ou o código de erro apresentados, desligue a impressora, retire a ficha de alimentação da tomada e, em seguida, entre em contacto com a assistência.

SINTOMA	MOTIVO/ACÇÃO
Embora não tenha sido enviada qualquer tarefa, a mensagem "A imprimir" é apresentada no painel de controlo (aquando da utilização da interface paralela).	Ligou o computador após ligar a impressora? Se o botão CANCEL (CANCELAR) for premido, a impressão será cancelada. Certifique-se de que liga o computador antes de ligar a impressora.
Fraca qualidade de impressão.	Poderá haver um problema com a imagem. Consulte a secção posterior a esta, "Quando a qualidade da impressão é fraca" para rectificar o problema. "Quando a qualidade da impressão é fraca" na página 42.
Os caracteres correctos não são impressos (lixo de impressão).	A impressora está a imprimir com tipos de letra incorporados não correspondentes ao padrão. Verifique os tipos de letra utilizados na aplicação. Transfira os tipos de letra necessários aquando da utilização do PostScript.
A impressão é diferente do que é apresentado no ecrã.	Alterou as definições de tipo de letra TrueType para tipos de letra da impressora? Altere para impressão de tipo de letra TrueType para Font Substitution (Substituição do tipo de letra) no separador Setup (Configuração) do controlador da impressora. Ajuda online do controlador da impressora
É-lhe pedido para aguardar, mas nada é impresso.	A impressora está a aguardar dados do computador anfitrião e está no meio da tarefa. Por vezes uma tarefa é enviada sem caracteres de terminação de tarefa normais. Prima e mantenha premido o botão ON LINE durante 3 segundos até que a impressora esvazie a memória intermédia da tarefa e conclua a impressão desta tarefa. Como alternativa, pode simplesmente aguardar que o tempo de impressão seja excedido, o que esvaziará automaticamente as memórias intermédias e permitirá concluir a impressão da tarefa. O tempo de impressão predefinido normalmente é de 20 segundos e pode ser ajustado com um comando do painel de controlo.
A impressão é muito lenta.	A memória intermédia de recepção é insuficiente. Aquando da impressão de documentos de alta resolução, reduza a capacidade de memória dos itens que não se encontrem em utilização. É recomendável desactivar as portas que não se encontrem em utilização e canalizar a memória para outros fins. O controlador da impressora está definido como 1200 ppp no separador Graphics (Gráficos) ? A alteração da definição para 600 ppp encurtará o tempo de impressão. Para obter orientação, consulte a ajuda online no controlador da impressora. A impressão com tipos de letra TrueType poderá aumentar o tempo de impressão. Altere o método de impressão para tipos de letra TrueType em Specify Font (Especificar tipo de letra) no separador Detailed Settings (Definições detalhadas) do controlador da impressora. Para obter orientação, consulte a ajuda online no controlador da impressora.

SINTOMA	MOTIVO/ACÇÃO
A secção superior do documento impresso está em falta. O texto está reduzido.	As guias do tabuleiro de papel estão colocadas nas posições correctas? Coloque a guia de comprimento e a guia de largura direita nas posições correctas. "Colocar papel" na página 31.
Não é possível colocar o papel. Encravamento de papel. Estão colocados vários papéis. Os papéis estão colocados com uma inclinação. O papel está vincado.	O papel está correctamente colocado? Coloque o papel correctamente. Para etiquetas, transparências ou envelopes, folheie-os bem antes de mais, de modo a permitir a entrada de ar entre cada uma das folhas antes da sua colocação. "Definir tipos de suporte" na página 21.
	O papel está húmido? Substitua por papel de uma nova resma.
	Está a ser utilizado o tipo de papel correcto? Coloque o tipo de papel correcto. Consulte "Usable Paper" (Papel utilizável) no Reference Guide.
	O tabuleiro de papel está correctamente colocado? Insira completamente o tabuleiro de papel na impressora.
	A impressora encontra-se numa superfície plana? Coloque a impressora numa superfície plana e estável.
	As guias do tabuleiro de papel estão colocadas nas posições correctas? Coloque a guia de comprimento e a guia de largura direita nas posições correctas. "Colocar papel" na página 31.
	Utilizou papel de fotografia? Limpe o rolo de alimentação. "Limpar os rolamentos de alimentação" na página 49.
	É colocada mais de uma 1 folha simultaneamente. Folheie o papel a ser colocado e coloque-o novamente. Reabasteça com papel apenas quando o tabuleiro de papel se encontrar vazio.
O envelope está vincado.	Os envelopes podem ficar vincados consoante o tipo utilizado. Abra a tampa B desta impressora e eleve as alavancas em ambas as extremidades da unidade de fusão. Os vincos podem ser reduzidos.  Após imprimir o envelope, lembre-se de colocar novamente as alavancas nas respectivas posições originais.

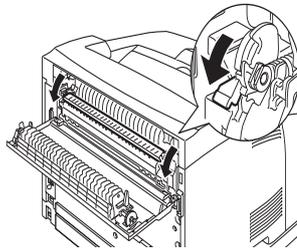
SINTOMA	MOTIVO/ACÇÃO
Ruído estranho.	A impressora encontra-se numa superfície plana? Coloque a impressora numa superfície estável.
	A tampa A encontra-se aberta? Feche bem a tampa A.
	O tabuleiro de papel está correctamente colocado? Insira completamente o tabuleiro de papel na impressora.
	Existem objectos estranhos no interior da impressora? Desligue a impressora e remova quaisquer objectos estranhos do interior da impressora. Se não for possível remover o objecto a menos que a impressora seja desmontada, entre em contacto com a assistência.

QUANDO A QUALIDADE DA IMPRESSÃO É FRACA

Quando a qualidade da impressão for fraca, seleccione o sintoma mais aproximado da tabela que se segue de modo a rectificar o problema.

Se a qualidade da impressão não melhorar após tomar a acção adequada, entre em contacto com a assistência.

SINTOMA	MOTIVO/ACÇÃO
A impressão fica pouco carregada. (ténue, desfocada).	O papel está húmido. Substitua por papel de uma nova resma. "Colocar papel" na página 31.
	O cartucho de toner/tambor encontra-se defeituoso/danificado ou não existe toner no interior do cartucho. Substitua por um novo cartucho de toner/tambor. "Substituição do cartucho de toner/tambor" na página 45.
	A funcionalidade Poupança de toner encontra-se activada. Desmarque a caixa de verificação Toner Saving (Poupança de toner) no separador Graphics (Gráficos) do controlador da impressora. Ajuda online do controlador da impressora
	As alavancas em ambos os lados da unidade de fusão encontram-se levantadas. Abra a tampa B desta impressora e empurre as alavancas para baixo em ambas as extremidades da unidade de fusão.
São impressas manchas ou faixas negras.	O cartucho de toner/tambor encontra-se defeituoso ou danificado. Substitua por um novo cartucho de toner/tambor. "Substituição do cartucho de toner/tambor" na página 45.



SINTOMA	MOTIVO/ACÇÃO
Surge sujidade em intervalos uniformes.	A rota de alimentação do papel encontra-se manchada. Imprima algumas páginas para remover as manchas.
	O cartucho de toner/tambor encontra-se defeituoso ou danificado. Substitua por um novo cartucho de toner/tambor. "Substituição do cartucho de toner/tambor" na página 45.
Surtem pontos brancos em áreas preenchidas a preto.	O papel utilizado não é apropriado. Coloque o tipo de papel correcto. Consulte "Usable Paper" (Papel utilizável) no Reference Guide.
	O cartucho de toner/tambor encontra-se defeituoso ou danificado. Substitua por um novo cartucho de toner/tambor. "Substituição do cartucho de toner/tambor" na página 45.
A imagem impressa fica borratada quando lhe passa com o dedo. O toner não fica fixado no papel. O papel encontra-se salpicado com toner.	O papel colocado no tabuleiro de papel não corresponde ao tipo de papel definido no painel de controlo. Defina o tipo de papel apropriado do papel colocado no tabuleiro de papel no painel de controlo. Consulte "Usable Paper" (Papel utilizável) e "Setting Paper Types" (Definir tipos de papel) no Reference Guide.
	O papel está húmido. Substitua por papel de uma nova resma.
	O papel utilizado não é apropriado. Coloque o tipo de papel correcto. Consulte "Usable Paper" (Papel utilizável) no Reference guide.
A totalidade da folha de papel é impressa a preto.	O cartucho de toner/tambor encontra-se defeituoso ou danificado. Substitua por um novo cartucho de toner/tambor. "Substituição do cartucho de toner/tambor" na página 45.
	Isto poderá dever-se a uma quebra de energia de alta tensão. Contacte a assistência.
Nada é impresso.	Estão colocadas várias folhas de papel simultaneamente. Folheie bem o papel e volte a colocar.
	O cartucho de toner/tambor encontra-se defeituoso/danificado ou não existe toner no interior do cartucho. Substitua por um novo cartucho de toner/tambor. "Substituição do cartucho de toner/tambor" na página 45.
Partes de texto em falta.	Isto poderá dever-se a uma quebra de energia de alta tensão. Contacte a assistência.
	O papel está húmido. Substitua por papel de uma nova resma.
	O papel utilizado não é apropriado. Coloque o tipo de papel correcto. Consulte "Usable Paper" (Papel utilizável) no Reference Guide.

SINTOMA	MOTIVO/ACÇÃO
O texto encontra-se desfocado.	O papel utilizado não é apropriado. Coloque o tipo de papel correcto. Consulte "Usable Paper" (Papel utilizável) no Reference Guide.
	O papel está húmido. Substitua por papel de uma nova resma.
Caracteres em falta ao longo do comprimento do papel.	O cartucho de toner/tambor encontra-se defeituoso/danificado ou não existe toner no interior do cartucho. Substitua por um novo cartucho de toner/tambor. "Substituição do cartucho de toner/tambor" na página 45.
O texto ou as imagens encontram-se impressos com uma inclinação.	As guias do tabuleiro de papel não estão colocadas nas posições correctas. Coloque a guia de comprimento e a guia de largura direita nas posições correctas. "Colocar papel" na página 31.
As transparências e os envelopes não se encontram impressos de forma clara.	O tipo de transparência ou envelope colocado não pode ser utilizado nesta impressora. Coloque o tipo de papel correcto. Consulte "Usable Paper" (Papel utilizável) no Reference Guide.
	Certifique-se de que o tipo de papel no controlador da impressora ou no painel de controlo se encontra correctamente definido. Consulte "Setting Paper Types" (Definir tipos de papel) no Reference Guide.
	A funcionalidade Modo de rascunho encontra-se activada e a resolução encontra-se definida para um nível reduzido no controlador da impressora. Altere as definições no separador Detailed Settings (Definições detalhadas) ou Graphics (Gráficos) do controlador da impressora.

PROBLEMAS RELACIONADOS COM A REDE

UTILIZAR TCP/IP

Quando ocorrer um problema no ambiente TCP/IP, consulte o Reference Guide.

MANUTENÇÃO DIÁRIA

SUBSTITUIÇÃO DO CARTUCHO DE TONER/TAMBOR

O cartucho de toner/tambor inclui o toner e o tambor fotossensível. Será apresentada uma mensagem no painel de controlo quando estiver prestes a ser necessário substituir o cartucho de toner/tambor. Se a mensagem indicar que a impressora ainda está em condições de imprimir, ainda deverá ser possível imprimir cerca de 100 páginas antes da substituição efectiva do cartucho; caso contrário, deverá substituí-lo imediatamente.

O possível número de páginas que podem ser impressas difere de acordo com factores como, por exemplo, o conteúdo da impressora, tamanho do papel, tipo de papel, ambiente utilizado e a frequência com que a máquina é ligada/desligada.

Se continuar a imprimir com um cartucho de toner/tambor cuja substituição devesse ter sido realizada há muito tempo, poderá afectar as funções desta máquina, como, por exemplo, a qualidade da impressão. É recomendada a instalação de um novo cartucho de toner/tambor.

Pode definir se pretende ou não parar de imprimir quando for necessário proceder à substituição do cartucho de toner/tambor.

AVISO!

Nunca exponha um cartucho de toner/tambor a uma chama viva. Poderá causar uma explosão e poderá sofrer queimaduras.

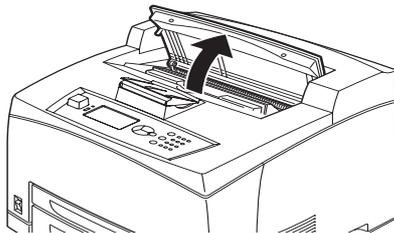
CUIDADOS AO MANUSEAR O CARTUCHO DE TONER/TAMBOR

Ao manusear o cartucho de toner/tambor, tenha em atenção o seguinte:

- > Não o exponha a luz solar directa nem a uma luz muito forte.
- > Ao instalar o cartucho de toner/tambor, seleccione um local que não esteja exposto a uma luz forte e tente concluir a instalação no intervalo de 5 minutos.
- > Não toque na superfície do tambor fotossensível. Não deixe o cartucho de toner/tambor ficar voltado ao contrário nem o coloque voltado ao contrário. O tambor poderá danificar-se.
- > Um postigo do tambor protege o tambor fotossensível da luz. Não abra o postigo do tambor.
- > Embora o toner não seja prejudicial para o corpo, caso as mãos ou a roupa sejam contaminadas com ele, lave-as imediatamente.
- > É recomendável utilizar o cartucho de toner/tambor no prazo de 1 ano após o abrir.

SUBSTITUIR O CARTUCHO DE TONER/TAMBOR

1. Retire qualquer papel de saída e abra a tampa A.



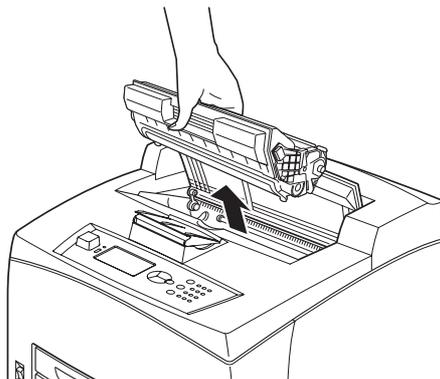
NOTA

Quando o tabuleiro de recepção com desvio (opcional) estiver instalado, feche o tabuleiro antes de abrir a tampa A.

ATENÇÃO!

Não toque em quaisquer peças no interior da impressora.

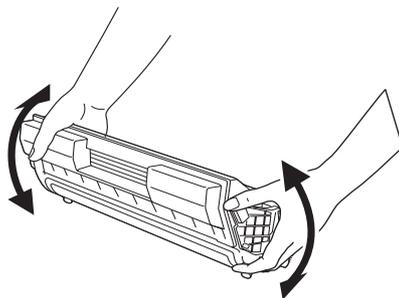
2. Segure o cartucho de toner/tambor pela pega e retire-o lentamente.



NOTA

Para evitar que o toner suje o chão, coloque um pedaço de papel no chão antes de pousar o cartucho de toner/tambor.

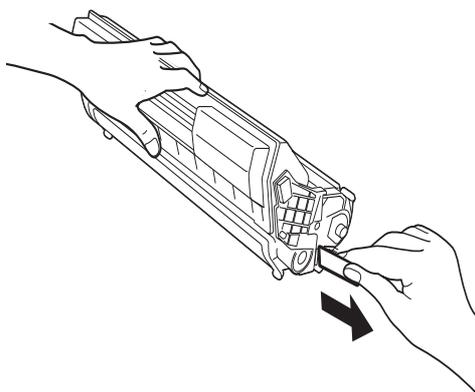
3. Retire o novo cartucho de toner/tambor da embalagem e agite-o 7 ou 8 vezes conforme apresentado no diagrama.



NOTA

- > Se o toner não se encontrar uniformemente distribuído, a qualidade da impressão poderá ser reduzida. De igual forma, se não tiver agitado bem o cartucho de toner/tambor, poderá haver ruídos de funcionamento ou o interior do cartucho poderá ser danificado durante a utilização.
 - > Não toque na superfície do tambor fotossensível.
-

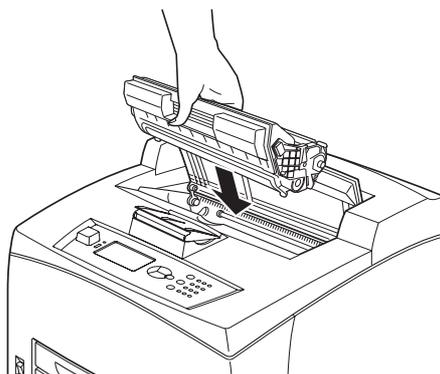
4. Coloque o cartucho de toner/tambor numa superfície plana e retire o selo na direcção horizontal.



NOTA

- > Ao retirar o selo, puxe-o na direcção horizontal. A fita pode partir se for puxada na diagonal.
- > Após retirar o selo, não agite nem bata com o cartucho de toner/tambor.

-
5. Segure no cartucho de toner/tambor pela pega e insira-o na ranhura existente no interior da impressora.



NOTA

- > Não toque em quaisquer peças no interior da impressora.
- > Certifique-se de que o cartucho de toner/tambor está firmemente colocado.
- > Após abrir a tampa A, remova quaisquer poeiras ou manchas no interior da impressora com um pano seco e limpo.

-
6. Feche bem a tampa A.

NOTA

- > Se o tabuleiro de recepção com desvio estiver fechado, tal como na etapa 1, feche a tampa A e, em seguida, coloque novamente o tabuleiro na respectiva posição original.
 - > Se continuar a imprimir com o tabuleiro fechado, poderá provocar um encravamento de papel. Utilize sempre a impressora com o tabuleiro aberto.
-

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

REFERÊNCIAS

OPÇÃO	MODELO N.º	REFERÊNCIA
Tabuleiro de recepção com desvio	JEA - 5A	01279601
Tabuleiros para papel adicionais (Tabuleiro 3 e Tabuleiro 4)	JEA - 7	01279501
Tabuleiro da unidade Duplex	JEA - 8A	01279401

Para instalar qualquer das opções acima referidas, proceda da forma indicada na folha de instalação detalhada fornecida com o acessório opcional.

LIMPAR A IMPRESSORA

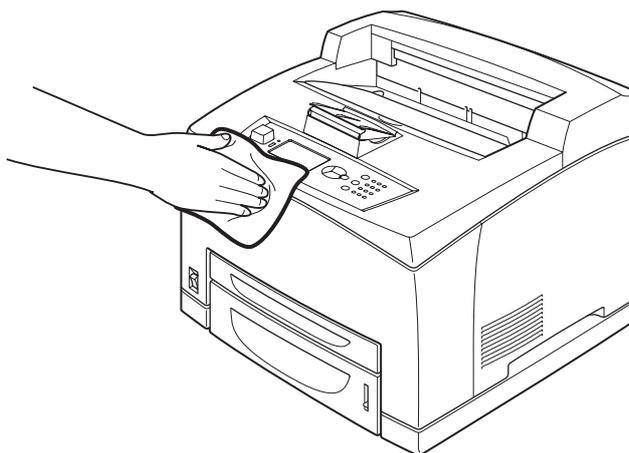
Esta secção descreve o modo de limpar a impressora de forma a mantê-la em bom estado e a executar constantemente impressões limpas.

AVISO!

Certifique-se de que desliga a máquina e retira a ficha da tomada antes de aceder ao interior da máquina para efectuar a limpeza, manutenção ou rectificação de avarias da máquina. O acesso ao interior de uma máquina ligada poderá causar choques eléctricos.

LIMPAR O EXTERIOR

Limpe o exterior da impressora aproximadamente uma vez por mês. Limpe as peças com um pano suave molhado mas bem espremido. Em seguida, limpe com outro pano suave seco. No caso de manchas persistentes, humedezca um pano suave com uma pequena quantidade de detergente neutro e remova suavemente a mancha.



ATENÇÃO!

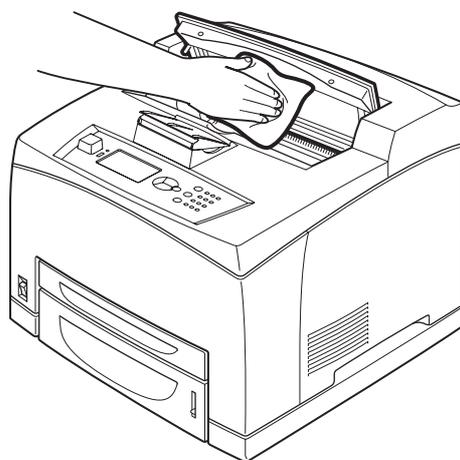
Não pulverize o detergente directamente sobre a impressora. O detergente líquido poderá entrar na impressora através de uma folga e causar problemas. Nunca utilize produtos de limpeza para além de água ou detergente neutro.

LIMPAR O INTERIOR

Após resolver encravamentos de papel ou substituir o cartucho de toner/tambor, inspeccione o interior da impressora antes de fechar a tampa A.

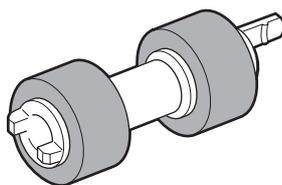
AVISO!

- > **Nunca toque numa área identificada no rolo de aquecimento ou nas suas proximidades. Poderá sofrer queimaduras.**
 - > **Se uma folha de papel se encontrar enrolada à volta do rolo de aquecimento, não tente removê-la sozinho de modo a evitar lesões ou queimaduras. Desligue a máquina imediatamente e entre em contacto com a assistência.**
- > Remova todos os pedaços de papel remanescentes.
 - > Remova quaisquer poeiras ou manchas com um pano seco e limpo.



LIMPAR OS ROLAMENTOS DE ALIMENTAÇÃO

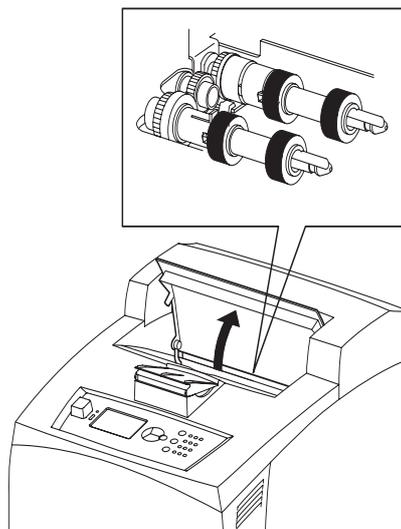
Quando não for possível proceder à alimentação, siga o procedimento abaixo descrito para limpar suavemente o rolo de alimentação com um pano seco bem espremido.



Existem rolos de alimentação no interior desta impressora (duas localizações, num total de quatro), um módulo do tabuleiro (uma localização) e um tabuleiro de papel (uma localização). Siga o **procedimento de limpeza** ([página 51](#)) para limpar os rolos de alimentação em cada uma das localizações.

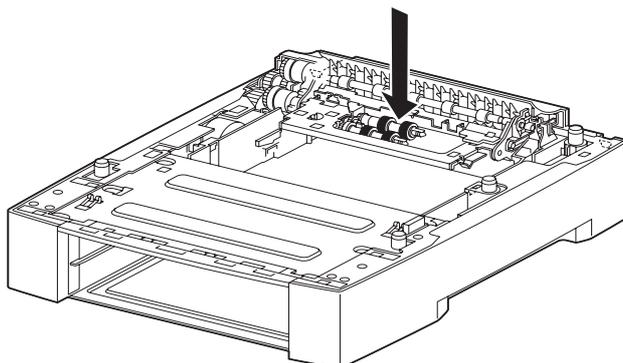
Interior da máquina (duas localizações)

Abra a tampa A e, após remover o cartucho de toner/tambor, limpe os rolamentos de alimentação.



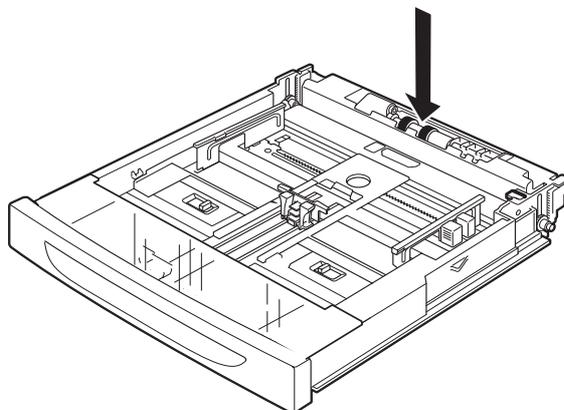
Módulo do tabuleiro (uma localização)

É possível limpar o rolamento de alimentação após retirar o tabuleiro de papel, mesmo sem desinstalar o módulo do tabuleiro.



Tabuleiro de papel (uma localização)

Retire o tabuleiro de papel e limpe o rolamento de alimentação.



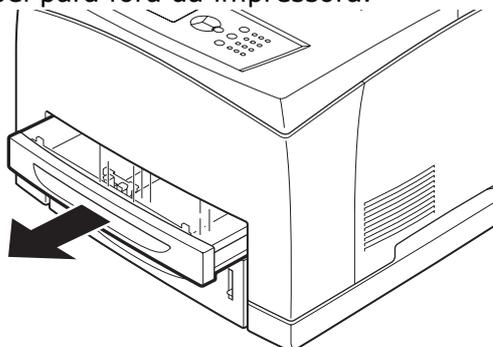
Procedimento de limpeza

O procedimento que se segue explica como limpar o rolamento de alimentação colocado no tabuleiro de papel. Siga também este procedimento ao limpar os rolamentos de alimentação no interior da impressora e o módulo do tabuleiro.

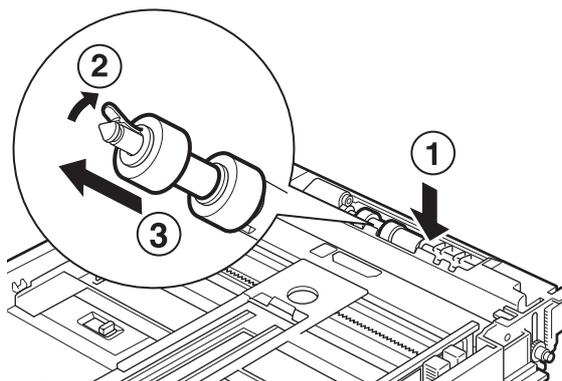
NOTA

O rolamento de alimentação é uma peça de substituição normal.

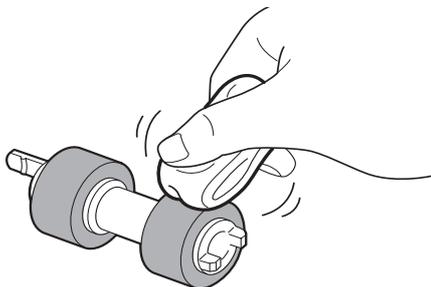
1. Puxe o tabuleiro de papel para fora da impressora.



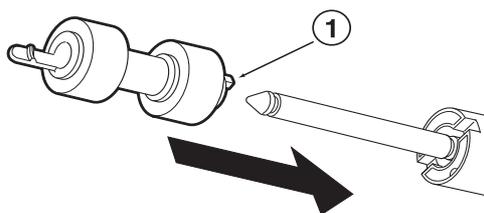
2. Pressionando simultaneamente a peça de retardamento (consulte o diagrama direito) (1), alargue a patilha do rolo de alimentação de modo a soltá-la (2) e, em seguida, remova o rolamento de alimentação do eixo do tabuleiro de papel (3).



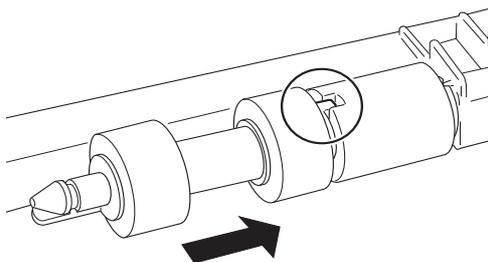
3. Limpe as peças de borracha com um pano suave molhado mas bem espremido.



4. Rode a patilha curta (1) do rolamento de alimentação para a direita e puxe-a lentamente em direcção ao eixo do tabuleiro de papel.



Alinhando a ranhura do rolamento de alimentação com a do eixo, introduza o rolo de alimentação por completo de modo a que a patilha curta encaixe na ranhura do eixo.



5. Insira completamente o tabuleiro de papel na impressora.

AO DESLOCAR A IMPRESSORA

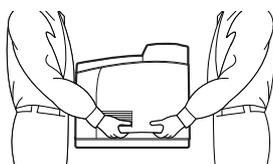
Efectue o procedimento que se segue ao mover a impressora.

AVISO!

- > A máquina, sem os acessórios opcionais, tabuleiros de papel, consumíveis e papel, pesa 18,8 kg. Ao deslocar o equipamento, certifique-se de que é transportado por duas ou mais pessoas.
- > Se a unidade duplex (opcional) ou o tabuleiro universal A4 (opcional) tiver sido instalado, desinstale-o antes de deslocar a impressora. Se estes objectos não forem firmemente fixados à impressora, poderão cair no chão e causar lesões.
- > Ao elevar a máquina, certifique-se de que observa os pontos que seguem; se o não fizer, a máquina poderá cair e causar lesões.
 - > 2 pessoas, uma voltada para a parte dianteira da máquina (painel de controlo) e a outra voltada para a parte posterior, deverão agarrar de forma firme as reentrâncias existentes na parte inferior de ambos os lados da máquina. Nunca tente elevar a máquina agarrando quaisquer outras áreas.
 - > Dobre os joelhos de modo a evitar possíveis lesões no pescoço.

ATENÇÃO!

Não incline a máquina mais de 10 graus.



Procedimento de deslocação correcto

Efectue o procedimento que se segue ao mover a impressora.

1. Coloque o interruptor de alimentação desta impressora na posição <O> para desligar a impressora.
2. Remova todos os cabos, como, por exemplo, o cabo de alimentação e os cabos de interface.
3. Remova qualquer folha de papel existente no tabuleiro de saída central e coloque novamente a peça de travagem do papel na respectiva posição original se se encontrar elevada.
4. Remova o tabuleiro de papel da impressora e remova qualquer folha de papel existente no tabuleiro.
Mantenha o papel enrolado e afastado de humidade e sujidade.
5. Insira completamente o tabuleiro de papel na impressora.
6. Abra a tampa A, mas não toque em quaisquer peças no interior da impressora.
7. Segure o cartucho de toner/tambor pela pega e retire-o lentamente.

ATENÇÃO!

- > **É necessário desinstalar o cartucho de toner/tambor. Se deslocar a impressora com o cartucho de toner/tambor instalado, o toner poderá derramar-se no interior da máquina.**
- > **Não agite o cartucho de toner/tambor após o desinstalar da impressora. O toner derramar-se-á.**
- > **Coloque novamente o cartucho de toner/tambor desinstalado no respectivo saco original ou enrole-o num pano espesso de modo a evitar a sua exposição a luz muito forte.**

8. Feche bem a tampa A.
9. Eleve a impressora e desloque-a suavemente. Se pretender percorrer uma grande distância com a impressora, embale-a numa caixa.

ESPECIFICAÇÕES

GERAIS

MODELO DA IMPRESSORA	NÚMERO DO MODELO
B710	JEB 11
B720	JEB 12
B730	JEB 13

Na tabela seguinte, é apresentada uma síntese das características principais da sua impressora:

ITEM	ESPECIFICAÇÃO
Dimensões	422 mm x 465 mm x 404 mm (L x P x A)
Peso (sem acessórios opcionais)	18,8 kg
Fonte de alimentação	220V a 240V CA, 50Hz - 60Hz ± 2%
Consumo de energia	Modo de poupança de energia: 9,8W Inactiva: 165W Em funcionamento: Simples: 900W; Duplex: 850W Utilização máxima: 1200W
Nível de ruído (sem acessórios opcionais instalados)	Em funcionamento: Pressão sonora B710: 67,4dB(A); B720: 69,4dB(A) e B730: 71,7dB(A) Em funcionamento: Nível de ruído (ISO 7779) B710: 7,1B; B720: 7,2B; B730: 7,3B Em espera: Pressão sonora: 30,0dB Em espera: Nível de ruído (ISO 7779) B710: 5,5B; B720, B730: 5,0B
Condições ambientais	Em funcionamento: 5°C - 35°C; 15% - 85% RH Armazenamento (fornecida sem CRU): -20°C - 50°C; 5% - 85% RH Armazenamento (fornecida com CRU): 0°C - 35°C; 15% - 80% RH

ÍNDICE

A

- acessórios opcionais
 - referências 48
- administrador
 - palavra-passe 19
- alavanca do tabuleiro de saída
 - posterior 10
- ao deslocar a impressora 52

B

- botão Cancel (Cancelar) 13

C

- cancelar a impressão 13
- cartucho de toner/tambor 11
- cartucho do rolo de transferência 11
- colocar papel
 - colocar envelope 21
 - tabuleiros tipo cassete 31
- configurar acessórios opcionais 14

D

- definições do menu 34
- definir tamanhos de papel
 - personalizados 26
- desligar a impressora 12
- deslocar a impressora 52

E

- especificações da impressora 54

F

- fraca qualidade de impressão 42
- funções especiais de impressão 28

I

- impressão de códigos de barras 29
- Impressão de E-mails 29
- Impressão de provas 28
- impressão directa de ficheiros
 - PDF 28
- impressão retardada 28
- impressão segura 28
- imprimir
 - impressão de códigos de barras 29
 - Impressão de E-mails 29
 - impressão directa de ficheiros
 - PDF 28
 - impressão retardada 28
 - impressão segura 28
 - imprimir a partir do computador 20
 - imprimir em envelope 21
 - imprimir em tamanho de papel personalizado/
 - papel longo 25
 - opcionais 20
 - imprimir a uma hora especificada 28

- imprimir documentos
 - confidenciais 28
- imprimir em envelope 21
- imprimir em tamanho de papel personalizado/papel
 - longo 25
- imprimir em transparências 23
- imprimir via correio electrónico 29
- interruptor de alimentação 9

L

- LCD 17
- limpar a impressora 48
- limpar os rolamentos de alimentação 49

M

- manual do utilizador
 - imprimir 8
 - visualizar 8
- manutenção diária 45
- medidor de papel 9
- modo de poupança de energia
 - sair do modo de poupança de energia 13
- modos de poupança de energia 13

O

- opções de impressão
 - servidor Web incorporado 20
- operações básicas
 - desligar a impressora 12
 - ligar a impressora 12
 - modo de poupança de energia 13

P

- painel de controlo 9, 16
 - alterar o idioma do visor e dos relatórios 18
 - imprimir o mapa de menus 19
 - navegar nos menus do painel de controlo 18

Q

- quando a qualidade da impressão é fraca 42
- quando o papel encrava 35
 - dentro da tampa A 35
 - dentro da tampa B 37
 - dentro da unidade
 - duplex 38
 - dentro dos tabuleiros de recepção com desvio 38
 - secção de transporte de papel 36
- quando ocorrem problemas 38
- problemas relacionados com a rede 44

R

- resolução de problemas 16, 35
 - quando o papel encrava 35

S

- substituir o cartucho de toner/tambor 45

T

- tabuleiro de recepção com desvio 10
- tabuleiro de saída central 9
- tabuleiro de saída
 - posterior 10
- tabuleiro universal A4 10
- Tabuleiros de papel
 - tabuleiro de saída central 9
- tabuleiros de papel
 - tabuleiro 1 9
 - tabuleiro 2 9
- tamanho longo 25
- tampa A 11
- tampa B 11
- tampa C 10
- tampa D 10
- tarefa armazenada 28
- tipos de suporte 21
 - envelopes 21
 - etiquetas 24
 - papel de tamanho personalizado 25
 - transparências 23

U

- unidade de fusão 11
- unidade duplex 10
- unidade flash USB 15, 29
 - cancelar 30
 - imprimir 29

DETALHES DE CONTACTO DA OKI

Oki Systems (Ibérica) S.A.

Sucursal Portugal
Edifício Prime - Av. Quinta Grande 53,7ºD
2614-521 Amadora
Portugal

Tel: 21 470 42 00

Fax: 21 470 42 01

Website: www.okiprintingsolutions.com.pt

E-mail : oki@oki.pt

Oki Service

Serviço de apoio técnico ao Cliente

Tel: 808 200 197

E-mail : okiserv@oki.pt

OKI EUROPE LIMITED

Blays House
Wick Road
Egham
Surrey TW20 0HJ
United Kingdom

Tel: +44 (0) 208 219 2190
Fax: +44 (0) 208 219 2199

WWW.OKIPRINTINGSOLUTIONS.COM

